

**Informačná poznámka o sankciách EÚ, ktoré sa majú zrušiť podľa  
spoločného komplexného akčného plánu (JCPOA)**

**V Bruseli 16. januára 2016**

**Posledná aktualizácia 3. augusta 2017**

## **1 Úvod**

### **1.1. Kontext a stručný prehľad**

Táto informačná poznámka<sup>1</sup> sa zverejňuje v súlade s dobrovoľným záväzkom uvedeným v spoločnom komplexnom akčnom pláne (JCPOA) skupiny E3/EÚ+3 a Iránskej islamskej republiky, ktorým je vydat' príslušné usmernenia týkajúce sa detailov sankcií alebo reštriktívnych opatrení, ktoré sa majú zrušiť podľa JCPOA<sup>2</sup>.

Cieľom tejto informačnej poznámky je poskytnúť všetkým zainteresovaným stranám praktické informácie o záväzkoch týkajúcich sa zrušenia sankcií uvedených v JCPOA, o opatreniach prijatých na úrovni EÚ s cieľom splniť tieto záväzky a o jednotlivých etapách tohto procesu v praxi.

Informácie uvedené v tejto informačnej poznámke vychádzajú z predpokladu, že všetky strany budú plniť záväzky stanovené v JCPOA.

Spojené štáty americké (ďalej len „USA“) tiež vydali rovnocenné usmernenia pre USA týkajúce sa zrušenia sankcií USA podľa JCPOA.

Informačná poznámka obsahuje tieto časti:

- V prvej časti je opísaná štruktúra JCPOA.
- V druhej časti je uvedený harmonogram vykonávania záväzkov stanovených v JCPOA týkajúcich sa sankcií (plán vykonávania).
- V tretej časti je podrobný opis sankcií, ktoré sa na základe JCPOA zrušili v deň vykonania.
- Štvrtá časť obsahuje prehľad relevantných právnych predpisov EÚ.
- V piatej časti sa uvádzajú podrobné informácie o sankciách alebo reštriktívnych opatreniach EÚ, ktoré ostávajú v platnosti po dni vykonania. Táto časť obsahuje aj základné informácie o obstarávacom kanále.

---

<sup>1</sup> Táto informačná poznámka nie je právne záväzná a vydáva sa len na ilustračné účely.

<sup>2</sup> V právnych predpisoch EÚ sa namiesto termínu „sankcie“ používa termín „reštriktívne opatrenia“. V tejto informačnej poznámke sa uvedené termíny používajú ako synonymá.

- V šiestej časti sa opisujú sankcie EÚ, ktoré sa netýkajú jadrových otázok a ktoré ostávajú v platnosti, keďže sa ich JCPOA netýka.
- V siedmej časti sa formou otázok a odpovedí riešia praktické otázky týkajúce sa JCPOA. Podklady do tejto časti poskytli členské štáty EÚ, podnikateľská komunita a iné zainteresované strany.
- V ôsmej časti sú uvedené hlavné referenčné dokumenty a príslušné linky.

## 1.2. Základné informácie o JCPOA

Skupina E3/EÚ+3 (Čína, Francúzsko, Nemecko, Ruská federácia, Spojené kráľovstvo a Spojené štáty americké spolu s vysokou predstaviteľkou Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku) a Iránska islamská republika dosiahli 14. júla 2015 dohodu o spoločnom komplexnom akčnom pláne (JCPOA). Plným vykonávaním tohto plánu sa zabezpečí, aby povaha iránskeho jadrového programu bola výlučne mierová.

Výsledkom JCPOA bude úplné zrušenie všetkých sankcií Bezpečnostnej rady OSN, ako aj viacstranných<sup>3</sup> sankcií a sankcií jednotlivých štátov týkajúcich sa iránskeho jadrového programu. JCPOA, ktorý schválila BR OSN<sup>4</sup>, je založený na postupnom prístupe a jeho súčasťou sú vzájomné záväzky, tak ako sú uvedené v dohode.

Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015), ktorou sa schvaľuje JCPOA, obsahuje naliehavú výzvu, aby sa plne vykonával podľa harmonogramu, ktorý je uvedený v tomto pláne. Všetky členské štáty, regionálne a medzinárodné organizácie sa vyzývajú, aby prijali vhodné opatrenia na podporu vykonávania JCPOA, a to vrátane opatrení, ktoré zodpovedajú plánu vykonávania stanovenému v JCPOA a príslušnej rezolúcii, a aby sa zdržali krokov, ktoré spochybňujú plnenie záväzkov stanovených v JCPOA.

## 1.3. Štruktúra JCPOA

JCPOA obsahuje všeobecnú časť, ktorá sa venuje hlavnému obsahu dohody: preambulu a všeobecné ustanovenia, sankcie týkajúce sa jadrových otázok, plán vykonávania

---

<sup>3</sup> Na účely JCPOA a tejto informačnej poznámky sa termínom „viacstranné sankcie“ označujú reštriktívne opatrenia EÚ.

<sup>4</sup> Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015), ktorú Bezpečnostná rada prijala 20. júla 2015.

a mechanizmus riešenia sporov, ako aj päť príloh<sup>5</sup>. V súvislosti s touto informačnou poznámkou má zásadný význam príloha II (sankcie) a príloha V (plán vykonávania): v prílohe II sa presne stanovuje, ktoré sankcie sa zrušia a v prílohe V sa uvádza harmonogram vykonávania JCPOA, i to, na základe akej udalosti/v ktorom časovom okamihu sa sankcie zrušia.

Príloha IV sa venuje úlohe spoločnej komisie, ktorá sa zriadila s cieľom monitorovať vykonávanie JCPOA a vykonávať funkcie stanovené v JCPOA. Spoločná komisia sa tiež bude zaoberať otázkami, ktoré vznikajú v súvislosti s vykonávaním JCPOA. Na základe prílohy IV sa zriadili pracovná skupina pre obstarávanie a pracovná skupina pre vykonanie zrušenia sankcií. Ako koordinátor spoločnej komisie a obidvoch pracovných skupín pôsobí vysoký predstaviteľ.

Zásadnú a nezávislú úlohu zohráva Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE), od ktorej sa požaduje, aby monitorovala a overovala vykonávanie dobrovoľných opatrení týkajúcich sa jadrovej oblasti, ktoré sú špecifikované v JCPOA. MAAE bude pravidelne poskytovať aktuálne informácie Rade guvernérov a Bezpečnostnej rade OSN.

---

<sup>5</sup> Príloha I: Opatrenia, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti, príloha II: Závazky týkajúce sa sankcií, príloha III: Civilná jadrová spolupráca, príloha IV: Spoločná komisia a príloha V: Plán vykonávania.

## **2. Harmonogram**

Príloha V k JCPOA obsahuje plán vykonávania, v ktorom sa opisujú kroky, ktoré sa majú vykonávať podľa ustanovení JCPOA, a ich postupnosť. V rámci tohto procesu treba rozlišovať medzi piatimi hlavnými udalosťami, ktorými sú: deň finalizácie, deň prijatia, deň vykonania, deň prechodu a deň ukončenia platnosti rezolúcie Bezpečnostnej rady.

### **2.1. Deň finalizácie**

Dňom finalizácie bol 14. júl 2015, keď sa úspešne uzavreli rokovania o JCPOA a skupina E3/EÚ + 3 a Irán ich schválili. Na tomto základe prijala Bezpečnostná rada OSN 20. júla 2015 rezolúciu č. 2231 (2015). V ten istý deň Rada Európskej únie prijatím svojich záverov vyjadrila plnú podporu rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015).<sup>6</sup>

### **2.2. Deň prijatia**

JCPOA nadobudol platnosť dňom prijatia, ktorým bol 18. október 2015. Irán začal vykonávať svoje záväzky týkajúce sa jadrovej oblasti. Európska únia a Spojené štáty začali potrebné prípravy na zrušenie sankcií týkajúcich sa jadrovej oblasti, tak ako sa stanovuje v JCPOA.

Európska únia prijala potrebné právne akty, aby sa zrušili všetky hospodárske a finančné sankcie EÚ prijaté v súvislosti s iránskym jadrovým programom,<sup>7</sup> tak ako sa stanovuje v JCPOA.<sup>8</sup> Legislatívny balík EÚ prijatý 18. októbra 2015 nadobudol účinnosť až dňom vykonania (16. januára 2016).<sup>9</sup>

---

<sup>6</sup> <http://www.consilium.europa.eu/sk/press/press-releases/2015/07/20-fac-iran/>

<sup>7</sup> Viac informácií o právnych aktoch EÚ možno nájsť v 4. časti, ktorá sa týka právneho rámca.

<sup>8</sup> Ako sa uvádza v časti 16.1 prílohy V k JCPOA.

<sup>9</sup> Viac informácií o právnych aktoch EÚ možno nájsť v 4. časti, ktorá sa týka právneho rámca.

### 2.3. Deň vykonania

Dňom vykonania bol 16. január 2016, keď MAAE overila vykonávanie opatrení týkajúcich sa jadrovej oblasti<sup>10</sup> zo strany Iránu a skupina E3/EÚ + 3 súčasne prijala opatrenia,<sup>11</sup> ku ktorým sa zaviazala v rámci JCPOA.

V deň vykonania predložil generálny riaditeľ MAAE správu Rade guvernérov MAAE a Bezpečnostnej rade Organizácie Spojených národov, v ktorej sa potvrdilo, že Irán prijal opatrenia uvedené v bodoch 15.1 až 15.11 prílohy V k JCPOA a zrušili sa hospodárske a finančné sankcie EÚ prijaté v súvislosti s iránskym jadrovým programom<sup>12</sup>. V ten istý deň uverejnila Európska únia v *Úradnom vestníku Európskej únie* právny akt a súvisiace oznámenie určené výlučne na potvrdenie toho, že právne predpisy prijaté v deň prijatia sa uplatňujú<sup>13</sup>. Podrobnosti o zrušených sankciách sa nachádzajú v 4. časti tejto informačnej poznámky.

V deň vykonania sa čiastočné uvoľnenie sankcií voči Iránu na základe dočasnej dohody z roku 2013 (JPOA/spoločný akčný plán)<sup>14</sup> nahradilo zrušením všetkých hospodárskych a finančných sankcií prijatých v súvislosti s iránskym jadrovým programom v súlade s JCPOA.

### 2.4. Deň prechodu

Deň prechodu nastane 8 rokov po dni prijatia (18. októbra 2023) alebo skôr, a to na základe správy generálneho riaditeľa MAAE pre Radu guvernérov MAAE a zároveň pre Bezpečnostnú radu OSN, v ktorej sa skonštatuje, že podľa MAAE sa všetok jadrový materiál v Iráne naďalej využíva na mierové činnosti (všeobecný záver). V tento deň zruší EÚ sankcie spojené so šírením<sup>15</sup> vrátane sankcií týkajúcich sa zbraní a raketových technológií

---

<sup>10</sup> Ako sa uvádza v bode 15 prílohy V k JCPOA.

<sup>11</sup> Ako sa uvádza v bode 16 a 17 prílohy V k JCPOA.

<sup>12</sup> Ako sa uvádza v častiach 16.1 až 16.4 prílohy V k JCPOA.

<sup>13</sup> *Úradný vestník Európskej únie* L 274, 18.10.2015, s. 1, pozri článok 2 rozhodnutia (EÚ) 1863/2015.

<sup>14</sup> EÚ v rámci spoločného akčného plánu pozastavila 20. januára 2014 sankcie týkajúce sa petrochemických produktov, zlata a drahých kovov, zákaz poskytovania poistenia a dopravy súvisiacich s predajom iránskej ropy, ako aj plavidiel. Zvýšili sa limity pre povoľovanie finančných prevodov do Iránu a z neho.

<sup>15</sup> Ako sa uvádza v častiach 20.1 až 20.4 prílohy V k JCPOA.

a súvisiacich označení. Dňom prechodu sa skončí platnosť všetkých ustanovení rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP pozastavených v deň vykonania.

### 2.5. Deň ukončenia platnosti rezolúcie Bezpečnostnej rady

Deň ukončenia platnosti rezolúcie Bezpečnostnej rady nastane 10 rokov odo dňa prijatia. V deň ukončenia platnosti sa ukončí platnosť všetkých ustanovení rezolúcie Bezpečnostnej rady č. 2231(2015) a Bezpečnostná rada OSN uzavrie riešenie iránskej jadrovej otázky; EÚ zruší všetky ostávajúce obmedzenia týkajúce sa jadrovej oblasti, ako i platnosť právnych aktov.<sup>16</sup>

### 2.6. Mechanizmus riešenia sporov

V JCPOA sa ustanovuje konzultačný postup pre prípad, že by sa niektorý z účastníkov domnieval, že dohodnuté záväzky neboli splnené. Účastníci JCPOA sa budú snažiť vyriešiť takúto otázku podľa postupov stanovených v JCPOA.<sup>17</sup> Ak by sa po ukončení postupu problém stále nevyriešil k spokojnosti sťažujúceho sa účastníka a ak by tento problém podľa názoru tohto účastníka predstavoval závažné neplnenie povinností vyplývajúcich z JCPOA, môže o tom upovedomiť Bezpečnostnú radu OSN.

Bezpečnostná rada OSN bude v súlade so svojimi postupmi hlasovať o rezolúcii o pokračovaní rušenia sankcií. Ak sa táto rezolúcia neprijme do 30 dní od upovedomenia, znova sa začnú vykonávať ustanovenia príslušných rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN<sup>18</sup> („snapback“), pokiaľ Bezpečnostná rada nerozhodne inak.

V prípade obnovenia opatrení sa v bode 37 JCPOA a bode 14 rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015) stanovuje, že uplatňovanie ustanovení Bezpečnostnej rady OSN „nebude mať retroaktívny účinok na zmluvy podpísané medzi ktoroukoľvek stranou a Iránom alebo iránskymi jednotlivcami a subjektmi pred dátumom podania žiadosti za predpokladu, že činnosti zamýšľané podľa týchto zmlúv a ich vykonávanie je v súlade s JCPOA a predchádzajúcimi a súčasnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN.“

---

<sup>16</sup> Medzi tieto obmedzenia patrí aj obstarávací kanál opísaný v časti 5.2 tejto poznámky.

<sup>17</sup> Ako sa uvádza v bodoch 36 a 37 JCPOA.

<sup>18</sup> Rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1696 (2006), č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1835 (2008), č. 1929 (2010) a č. 2224 (2015).

Odvolačujúc sa na ustanovenia JCPOA<sup>19</sup> je potrebné uviesť, že všetky strany JCPOA sú odhodlané vyhnúť sa akémukoľvek správaniu, ktoré by sa mohlo označiť za neplnenie a opätovnému zavedeniu sankcií tým, že sa zapoja do mechanizmu riešenia sporov.

- Obnovenie sankcií EÚ („EÚ snapback“)

V prípade závažného neplnenia záväzkov Iránu stanovených v JCPOA a po vyčerpaní všetkých možností v rámci mechanizmu riešenia sporov obnoví Európska únia zrušené sankcie EÚ („EÚ snapback“). Obnovenie sankcií EÚ („EÚ snapback“) bude mať formu rozhodnutia Rady Európskej únie na základe odporúčania vysokého predstaviteľa Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Francúzska, Nemecka a Spojeného kráľovstva. Takýmto rozhodnutím sa obnovia všetky sankcie EÚ prijaté v súvislosti s iránskym jadrovým programom, ktoré boli pozastavené a/alebo ukončené v súlade s vyhlásením Rady z 18. októbra 2015<sup>20</sup>, a to v súlade s bežnými postupmi EÚ pre prijímanie reštriktívnych opatrení.

Sankcie sa nebudú uplatňovať so spätnou účinnosťou. V prípade obnovenia sankcií EÚ sa povolí plnenie zmlúv uzavretých v súlade s JCPOA v čase, keď platilo uvoľnenie sankcií, a to v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami platnými podľa pôvodne uložených sankcií, s cieľom umožniť spoločnostiam ukončiť ich činnosť.<sup>21</sup> Podrobnosti o lehote na plnenie predchádzajúcich zmlúv budú špecifikované v právnych aktoch ustanovujúcich obnovenie sankcií EÚ.

Napríklad obnovenie sankcií týkajúcich sa investičných činností by retroaktívne nepostihovalo investície uskutočnené pred dátumom obnovenia sankcií („snapback“) a vykonávanie investičných zmlúv uzatvorených pred obnovením sankcií sa povolí, a to v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami platnými podľa pôvodne uložených sankcií.

Obnovené sankcie sa nebudú zameriavať na zmluvy, ktoré sa povolili počas fungovania režimu sankcií.

---

<sup>19</sup> Pozri bod 28 JCPOA.

<sup>20</sup> Úradný vestník Európskej únie C 345/01, Pb C 345, 18.10.2015, s. 1.

<sup>21</sup> Činnosti povolené, keď platilo uvoľnenie sankcií, ďalšie podrobnosti v 3. časti tejto informačnej poznámky.

### **3. Opis sankcií zrušených v deň vykonania**

#### **3.1. Sankcie, ktoré Európska únia zrušila v deň vykonania**

V deň vykonania (16. januára 2016) zrušila EÚ všetky svoje hospodárske a finančné sankcie<sup>22</sup> uvalené v súvislosti s iránskym jadrovým programom. Ako dôsledok zrušenia týchto sankcií sú činnosti vrátane súvisiacich služieb, ktoré sa uvádzajú nižšie, povolené odo dňa vykonania.<sup>23</sup>

- Opatrenia vo finančnej oblasti a v oblasti bánk a poistenia

Zákaz finančných prevodov do Iránu a z neho (vrátane režimov oznamovania a udeľovania povolení) sa zrušuje. Preto sa prevody finančných prostriedkov medzi osobami, subjektmi alebo orgánmi z EÚ vrátane finančných a úverových inštitúcií EÚ a osobami, subjektmi alebo orgánmi z Iránu vrátane iránskych finančných a úverových inštitúcií, ktoré nie sú uvedené na zozname<sup>24</sup>, povoľujú odo dňa vykonania a požiadavky na povolenie alebo oznámenie prevodov finančných prostriedkov sa už neuplatňujú.

Bankové činnosti, ako napríklad vytváranie nových korešpondenčných bankových vzťahov a otváranie pobočiek, dcérskych spoločností alebo zastupiteľských kancelárií iránskych bánk, ktoré nie sú uvedené na zozname, v členských štátoch, sú povolené. Iránske finančné a úverové inštitúcie, ktoré nie sú uvedené na zozname, tiež smú nadobúdať alebo rozšíriť účasť alebo nadobúdať akýkoľvek iný vlastnícky podiel vo finančných a úverových inštitúciách EÚ. Finančné a úverové inštitúcie EÚ smú otvárať zastupiteľské kancelárie alebo zriaďovať pobočky alebo dcérske spoločnosti v Iráne; zriaďovať spoločné podniky a otvárať bankové účty v iránskych finančných alebo úverových inštitúciách.

Poskytovanie špecializovaných služieb v oblasti finančných správ vrátane SWIFT je pre iránske fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány vrátane iránskych finančných

---

<sup>22</sup> Ako sa uvádza v častiach 16.1 až 16.4 prílohy V k JCPOA.

<sup>23</sup> Presné podrobnosti o povolených činnostiach sa uvádzajú v prílohe II k JCPOA. V uvedenej časti sa opisujú povolené činnosti po zrušení sankcií v deň vykonania (16. januára 2016). Nevzťahuje sa na iné činnosti, ktoré boli povolené počas platnosti režimu sankcií a sú teda po dni vykonania aj naďalej povolené .

<sup>24</sup> S výnimkou iránskych fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov vrátane finančných a úverových inštitúcií, na ktoré sa po dni začatia vykonania naďalej vzťahujú reštriktívne opatrenia, ako sa uvádza v dodatku 2 k prílohe II k JCPOA.

inštitúcií a Centrálny banky Iránu, na ktoré sa po dni vykonania už nevzťahujú reštriktívne opatrenia, povolené.<sup>25</sup>

Poskytovanie finančnej podpory pre obchod s Iránom, ako napr. vývozných úverov, záruk alebo poistenia, je povolené odo dňa vykonania. To isté platí pre záväzky, pokiaľ ide o granty, finančnú pomoc a zvýhodnené úvery poskytnuté iránskej vláde. Ďalšie činnosti povolené v tejto súvislosti sú poskytovanie poistenia a zaistenia Iránu a transakcie so štátnymi alebo štátom garantovanými dlhopismi s Iránom.

- Ropný, plynárenský a petrochemický priemysel

Dovoz, nákup, swapové operácie a preprava, pokiaľ ide o ropu a ropné produkty, zemný plyn a petrochemické produkty z Iránu, sú povolené odo dňa vykonania. Osoby z EÚ môžu vyvážať vybavenie alebo technológie používané v odvetviach ropného, plynárenského a petrochemického priemyslu v Iráne, ktoré sú určené na prieskum, výrobu a rafináciu ropy a zemného plynu vrátane skvapalňovania zemného plynu, a poskytovať technickú pomoc vrátane odbornej prípravy akejkoľvek iránskej osobe v Iráne alebo mimo neho alebo na použitie v Iráne. Investovanie do iránskeho ropného, plynárenského a petrochemického priemyslu poskytnutím akejkoľvek finančnej pôžičky alebo úveru akejkoľvek iránskej osobe, ktorá pôsobí v ropnom, plynárenskom a petrochemickom odvetví v Iráne alebo mimo Iránu, nadobúdanie alebo rozširovanie účasti v nej a zriaďovanie akéhokoľvek spoločného podniku s takou osobou je povolené odo dňa vykonania.

- Sektor lodnej dopravy, stavby lodí a dopravy

Sankcie vzťahujúce sa na sektor lodnej dopravy a sektor stavby lodí a určité sankcie týkajúce sa sektoru dopravy vrátane poskytovania súvisiacich služieb v týchto sektoroch sa zrušujú v deň vykonania.

V dôsledku toho sú povolené tieto činnosti: predaj, dodávka, transfer alebo vývoz námorného vybavenia a technológie na stavbu lodí, ich údržbu alebo opravu do Iránu alebo akýmkoľvek iránskym osobám pôsobiacim v tomto odvetví; projektovanie, stavba alebo účasť na projektovaní alebo stavbe nákladných plavidiel a ropných tankerov pre Irán alebo pre

---

<sup>25</sup> Osoby a subjekty, ako sa uvádza v dodatku 1 k prílohe II k JCPOA.

iránske osoby; poskytovanie plavidiel, ktoré sú určené alebo používané na prepravu alebo skladovanie ropy a petrochemických produktov, iránskym osobám, subjektom alebo orgánom; poskytovanie služieb označovania a klasifikácie vrátane služieb, ktoré sa týkajú technickej špecifikácie, registrácie a identifikačných čísel každého druhu, iránskym ropným tankerom a nákladným plavidlám.

Všetky nákladné lety prevádzkované iránskymi dopravcami alebo s pôvodom v Iráne majú prístup na letiská patriace do jurisdikcie členských štátov EÚ.

Kontrola, zadržanie a likvidácia nákladu, ktorý sa prepravuje do Iránu a z neho, zo strany členských štátov na ich územiach sa už na položky, ktoré už nie sú zakázané, neuplatňuje.

Poskytovanie služieb čerpania paliva a zásobovania lodí alebo akýchkoľvek iných služieb plavidlám vo vlastníctve Iránu alebo plavidlám prenajatým Iránom, ktoré neprevádzajú zakázané položky, je povolené; a poskytovanie paliva, inžinierskych služieb a údržby iránskym nákladným lietadlám, ktoré neprevádzajú zakázané položky, je povolené.

- Zlato, iné drahé kovy, bankovky a mince

Predaj, dodávka, nákup, vývoz, transfer alebo preprava zlata a drahých kovov, ako aj diamantov a poskytovanie súvisiacich sprostredkovateľských, finančných a bezpečnostných služieb do Iránu, z Iránu alebo iránskej vláde, jej verejným orgánom, podnikom a agentúram, Centrálnej banke Iránu je povolené.

Dodávka novo vytlačených bankoviek a vyrazených mincí Centrálnej banke Iránu je povolená.

- Kovy

Predaj, dodávka, transfer alebo vývoz určitého grafitu a surových kovov alebo kovových polotovarov akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne už nie je zakázaný, ale odo dňa vykonania podlieha režimu udeľovania povolení.<sup>26</sup>

- Softvér

Predaj, dodávka, transfer alebo vývoz softvéru na plánovanie podnikových zdrojov vrátane aktualizácií akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne

---

<sup>26</sup> Podrobnosti týkajúce sa režimu udeľovania povolení a zoznam tovaru, na ktorý sa tento režim vzťahuje, sa uvádzajú v oddiele 5.2 o sankciách, ktoré zostávajú v platnosti po dni vykonania.

v súvislosti s činnosťami v súlade s JCPOA už nie je zakázaný, ale odo dňa vykonania podlieha režimu udeľovania povolení, ak je daný softvér osobitne určený na použitie v jadrovom a vojenskom priemysle.<sup>27</sup>

- Vyrazenie zo zoznamu osôb, subjektov a orgánov

Odo dňa vykonania sú určité osoby, subjekty a orgány vyradené zo zoznamu, a preto sa už na ne nevzťahuje zmrazenie aktív, zákaz sprístupniť finančné prostriedky a zákaz vydávania víz. To sa vzťahuje aj na zaradenia na zoznamy OSN a na samostatné zoznamy EÚ. Pre viac informácií o osobách a subjektoch, ktoré sú vyradené zo zoznamu, sa ako zdroj odporúča vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1862 z 18. októbra 2015 a vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/74 z 22. januára 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.<sup>28</sup>

### 3.2. Sankcie USA

Pre informácie o podrobnostiach a dôsledkoch zrušenia sankcií v USA sa ako zdroj odporúčajú usmernenia USA v súvislosti so zrušením sankcií v deň vykonania podľa spoločného komplexného akčného plánu (JCPOA) skupiny E3/EÚ+3 a Iránskej islamskej republiky, ako aj často kladené otázky (FAQs).<sup>29</sup>

---

<sup>27</sup> Podrobnosti týkajúce sa režimu udeľovania povolení sa uvádzajú v oddiele 5.2 o sankciách, ktoré zostávajú v platnosti po dni vykonania.

<sup>28</sup> Pozri aj oddiel 4 o legislatívnom rámci EÚ.

<sup>29</sup> <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>.

#### **4. Právny rámec**

Táto časť obsahuje prehľad relevantného právneho rámca, ktorým sa vykonáva zrušenie<sup>30</sup> sankcií, ako sa uvádza v JCPOA.

##### 4.1. Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015)

Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015) bola prijatá 20. júla 2015. Schvaľuje sa v nej JCPOA, vyzýva na jeho vykonávanie v plnom rozsahu podľa harmonogramu stanoveného v JCPOA<sup>31</sup> a vymedzuje sa v nej časový plán a záväzky, ktoré musia na účely ukončenia sankcií OSN voči Iránu všetky strany splniť.

- V deň vykonania (16. januára 2016) sa ukončilo vykonávanie všetkých ustanovení predchádzajúcich rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN<sup>32</sup> o iránskej jadrovej otázke s výhradou ich opätovného zavedenia v prípade, že si Irán významným spôsobom nebude plniť svoje záväzky podľa JCPOA, pričom sa uplatňujú osobitné obmedzenia vrátane obmedzení týkajúcich sa transferu tovaru citlivého z hľadiska šírenia.
- V deň ukončenia platnosti rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN sa ukončí vykonávanie všetkých ustanovení rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015) a Bezpečnostná rada OSN uzavrie svoje posúdenie iránskej jadrovej otázky, pričom sa uvedená otázka odstráni zo zoznamu otázok, ktorými sa Rada zaoberá.

##### 4.2. Legislatívny rámec EÚ

Prostredníctvom prijatia právnych aktov, ktorými sa poskytuje legislatívny rámec pre zrušenie sankcií EÚ, Európska únia vykonáva rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015) v súlade s JCPOA. Hoci zrušenie uvedených sankcií nadobudlo účinnosť v deň vykonania (16. januára 2016), EÚ sa na základe JCPOA zaviazala pripraviť a prijať potrebné právne predpisy v deň prijatia (18. októbra 2015), avšak s oneskoreným uplatňovaním.

---

<sup>30</sup> V tejto informačnej poznámke „zrušenie“ reštriktívnych opatrení podľa potreby odkazuje rovnako na pozastavenie a vykonávanie týchto opatrení.

<sup>31</sup> Príloha V k JCPOA.

<sup>32</sup> Rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1696 (2006), č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1835 (2008), č. 1929 (2010) a č. 2224 (2015).

Reštriktívne opatrenia zrušené v súlade s JCPOA sú tie, ktoré Európska únia uložila v súvislosti s činnosťami Iránu súvisiacimi s jadrovým programom, ako sa uvádzajú v rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP<sup>33</sup> a nariadení Rady (EÚ) č. 267/2012<sup>34</sup>. Vykonávanie rezolúcie Bezpečostnej rady OSN č. 2231 (2015) v súlade s JCPOA sa predovšetkým<sup>35</sup> uskutočňuje prostredníctvom týchto právnych aktov EÚ:

- Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1863 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>36</sup>

V tomto rozhodnutí sa stanovuje pozastavenie uplatňovania článkov rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP, pokiaľ ide o všetky hospodárske a finančné sankcie, ako sa uvádza v JCPOA, súčasne so začatím vykonávania dohodnutých opatrení, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti, zo strany Iránu a po potvrdení tohto vykonávania zo strany MAAE. Prostredníctvom uvedeného rozhodnutia sa tiež pozastavuje uplatňovanie zmrazenia aktív (vrátane zákazu sprístupnenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov) a opatrení na zákaz vydávania víz osobám a subjektom, ako sa uvádza v JCPOA. Okrem toho sa uvedeným rozhodnutím tiež zavádza režim udeľovania povolení na preskúvanie určitých transferov týkajúcich sa jadrovej oblasti, ako aj transferov určitých kovov a softvéru a na rozhodovanie o takých transferoch. Uvedené rozhodnutie sa vykonáva prostredníctvom dvoch nariadení (pozri nižšie), ktoré sú priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

- Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1861 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>37</sup>

V tomto nariadení sa stanovuje vypustenie zodpovedajúcich článkov nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012, pokiaľ ide o všetky hospodárske a finančné sankcie, ako sa uvádza v JCPOA, a to súčasne so začatím vykonávania dohodnutých opatrení, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti, zo strany Iránu a po potvrdení tohto vykonávania zo strany MAAE (16. januára 2016). Okrem toho sa uvedeným nariadením tiež uplatňuje režim udeľovania predchádzajúcich povolení

---

<sup>33</sup> Úradný vestník Európskej únie L 195, 27.7.2010, s. 39 ([http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2010.195.01.0039.01.SLK](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2010.195.01.0039.01.SLK))

<sup>34</sup> Úradný vestník Európskej únie L 88, 24.3.2012, s.1.

<sup>35</sup> S odkazom na sankcie zrušené v deň vykonania (16. januára 2016). Zrušenie zostávajúcich sankcií v deň prechodu si bude vyžadovať samostatné právne akty EÚ, pozri bod 2.4.

<sup>36</sup> Úradný vestník Európskej únie L 274, 18.10.2015, s.174.

<sup>37</sup> Úradný vestník Európskej únie L 274, 18.10.2015, s.1.

na preskúvanie určitých transferov týkajúcich sa jadrovej oblasti, ako aj transferov určitých kovov a softvéru a na rozhodovanie o takých transferoch. Prostredníctvom nariadenia Rady (EÚ) 2015/1861 sa tiež vykonávajú ustanovenia o zákazoch súvisiacich so šírením jadrových zbraní, ako napríklad sankcie týkajúce sa raketových technológií, ktoré naďalej zostávajú v platnosti.

Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1861 je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.<sup>38</sup>

- Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1862 z 18. októbra 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>39</sup>

Týmto nariadením sa vykonáva rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1863 v rozsahu, v akom sa ním zrušujú reštriktívne opatrenia, ktoré sa uplatňujú na osoby a subjekty uvedené v prílohe V (zaradenia na zoznamy OSN) a prílohe VI (zaradenia na samostatné zoznamy) k rozhodnutiu 2010/413/SZBP súčasne so začatím vykonávania dohodnutých opatrení, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti, zo strany Iránu a po potvrdení tohto vykonávania zo strany MAAE. Tieto osoby a subjekty by sa vypustili zo zoznamov osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedených v prílohe VIII (zaradenia na zoznamy OSN) a prílohe IX (zaradenia na samostatné zoznamy) k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012, súčasne so začatím vykonávania dohodnutých opatrení, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti, zo strany Iránu a po potvrdení tohto vykonávania zo strany MAAE (16. januára 2016).

- Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/37 zo 16. januára 2016 o dátume uplatňovania rozhodnutia (SZBP) 2015/1863, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>40</sup>
- Oznámenie: Informácia o dátume uplatňovania nariadenia Rady (EÚ) 2015/1861 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) 2015/1862

---

<sup>38</sup> Pozri článok 2 nariadenia (EÚ) 2015/1861. Vo vyhlásení č. 17 pripojenom k zmluvám EÚ sa ustanovuje, že: „v súlade s ustálenou judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie majú zmluvy a právo prijaté Úniou na základe zmlúv prednosť pred právom členských štátov (...)“.

<sup>39</sup> Úradný vestník Európskej únie L 274, 18.10.2015, s.161.

<sup>40</sup> Úradný vestník Európskej únie L 111, 16.1.2016, s.1.

z 18. októbra 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>41</sup>

V ten istý deň, keď Rada EÚ konštatovala, že generálny riaditeľ MAAE predložil Rade guvernérovi MAAE a Bezpečnostnej rade Organizácie Spojených národov správu, v ktorej sa potvrdzuje, že Irán prijal opatrenia uvedené v JCPOA, nadobudli účinnosť rozhodnutie, nariadenie a vykonávacie nariadenie Rady, ktorými sa zrušujú všetky hospodárske a finančné sankcie EÚ. Právny akt a súvisiace oznámenie určené výlučne na potvrdenie toho, že sa právne predpisy prijaté v deň vykonania<sup>42</sup> uplatňujú, sa uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie*<sup>43</sup>.

Napokon, Rada EÚ vydala vyhlásenie<sup>44</sup>, v ktorom konštatuje, že záväzkom zrušiť všetky sankcie EÚ týkajúce sa jadrovej oblasti nie je dotknutý mechanizmus riešenia sporov uvedený v JCPOA ani obnovenie sankcií EÚ v prípade, že si Irán významným spôsobom nebude plniť záväzky podľa JCPOA. Všetky strany zapojené do procesu JCPOA sa budú usilovať o zabezpečenie toho, aby sa JCPOA úspešne vykonával a aby bol udržateľný.

- Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/78 z 22. januára 2016, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>45</sup>

Týmto rozhodnutím sa pozastavuje uplatňovanie zmrazenia aktív (vrátane zákazu prístupu finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov) pre dva subjekty, ktoré Bezpečnostná rada OSN 17. januára 2016 vypustila zo zoznamu.

- Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/74 z 22. januára 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>46</sup>

Týmto nariadením sa vykonáva vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/78 zrušením opatrení na zmrazenie majetku uplatňovaných na dva subjekty na základe rozhodnutia Bezpečnostnej rady OSN vypustiť ich zo zoznamu 17. januára 2016.

---

<sup>41</sup> *Úradný vestník Európskej únie* L 15I, 16.1.2016, s.1.

<sup>42</sup> *Úradný vestník Európskej únie* L 274, 18.10.2015, s.1.

<sup>43</sup> Pozri článok 2 rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/1863 z 18. októbra 2015.

<sup>44</sup> *Úradný vestník Európskej únie* C 345/01, Pb C 345, 18.10.2015, s. 1.

<sup>45</sup> *Úradný vestník Európskej únie* L 16, 23.1.2016, s.25.

<sup>46</sup> *Úradný vestník Európskej únie* L 16, 23.1.2016, s.6.

- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1375 z 29. júla 2016, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>47</sup>

Týmto nariadením sa uľahčuje vykonávanie nariadenia (EÚ) č. 267/2012 pretože umožňuje lepšiu identifikáciu položiek uvedených v prílohách I a III k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012 na základe existujúcich identifikačných kódov, ktoré sa uplatňujú podľa prílohy I k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009. Zavádzajú sa ním aj isté technické zmeny v prílohe VIIB.

- Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/974 z 8. júna 2017, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>48</sup>

Týmto rozhodnutím sa riešia dve ťažkosti, na ktoré v praxi naráža pri vykonávaní JCPOA a ktoré súvisia s:

#### i.) overovaním konečného použitia

V súlade s rozhodnutím Rady 2017/974 už nie je potrebné od Iránu získať právo na overenie konečného použitia a miesta konečného použitia položiek, ktoré sa uvádzajú v prílohe II k nariadeniu č. 267/2012 v znení zmien, na účely ich vývozu do Iránu. Uvedeným rozhodnutím sa nahrádza predchádzajúca požiadavka<sup>49</sup> povinnosťou, že členské štáty majú dostať informácie o konečnom použití a mieste konečného použitia každej dodanej položky. V nariadení sa stanovujú ďalšie podrobnosti v tejto súvislosti (pozri nižšie).

#### ii.) predchádzajúcim schválením spoločnou komisiou určitého dovozu z Iránu do členských štátov EÚ

Uvedenou zmenou sa vypúšťa požiadavka<sup>50</sup>, že obstarávanie z Iránu okrem iného položiek, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k nariadeniu č. 267/2012 v znení zmien, by malo podliehať predchádzajúcemu schváleniu zo strany spoločnej komisie. Namiesto toho sa v revidovaných právnych predpisoch teraz stanovuje, že takéto obstarávanie sa spoločnej komisii musí len

<sup>47</sup> Úradný vestník Európskej únie L 221, 16.8.2016, s.1.

<sup>48</sup> Úradný vestník Európskej únie L 146, 9.6.2017, s.143.

<sup>49</sup> Pozri článok 26d odseky 3 a 5 písm. f) spolu s článkom 26d ods. 1 rozhodnutia 2010/413/SZBP.

<sup>50</sup> Pozri článok 26c ods. 7 v spojení s článkom 26c ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2010/413/SZBP.

oznámiť, a preto sa nevyžaduje žiadne predchádzajúce schválenie. Od príslušných vnútroštátnych orgánov sa naďalej vyžaduje, aby predchádzajúce schválenie udeľovali.

Uvedenou zmenou nie sú dotknuté povinnosti Iránu – počas obdobia 15 rokov – získať od spoločnej komisie predchádzajúce schválenie „spolupráce, a to aj prostredníctvom vývozu akéhokoľvek zariadenia a technológie, ktoré sú určené na obohacovanie alebo s obohacovaním súvisia, s akokoľvek inou krajinou alebo zahraničným subjektom, pokiaľ ide o obohacovanie alebo s ním súvisiace činnosti“, ako sa ustanovuje v JCPOA<sup>51</sup>.

- Nariadenie Rady (EÚ) 2017/964 z 8. júna 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu<sup>52</sup>

V nariadení Rady (EÚ) 2017/964 sa ďalej objasňujú zmeny vykonané na základe rozhodnutia Rady (SZBP) 2017/974<sup>53</sup>. Predovšetkým sa v nariadení stanovuje, že overovanie konečného použitia položiek uvedených v prílohe II vyvázaných do Iránu sa musí uskutočňovať prostredníctvom osvedčenia o konečnom použití, ktoré vývozca predloží príslušným vnútroštátnym orgánom a ktoré obsahuje okrem iného informácie o konečnom použití a – ako hlavnú zásadu – miesto konečného použitia vyvázaných položiek a záväzok dovozcu, že daný tovar bude používať iba na mierové účely. Vzor EÚ, ktorý sa zakladá na existujúcom vzore používanom na vývoz položiek s dvojakým použitím podľa nariadenia 428/2009, sa uvádza v prílohe IIa. Príslušné orgány však môžu akceptovať aj rovnocenné dokumenty.

Zmeny týkajúce sa oznamovania spoločnej komisii v súvislosti s obstarávaním položiek uvedených v prílohe I sa uvádzajú v článku 2a odseku 5.

---

<sup>51</sup> Ako sa uvádza v bode 73 prílohy I k JCPOA.

<sup>52</sup> Úradný vestník Európskej únie L 146, 9.6.2017, s.1.

<sup>53</sup> Pozri článok 3a ods. 6 a 6a; článok 3c ods. 2 a 2a a článok 3d ods. 2 písm. b) a ods. 2a nariadenia (EÚ) č. 267/2012, pokiaľ ide o overovanie konečného použitia, a článok 2a odsek 5, pokiaľ ide o oznamovanie spoločnej komisii.

## **5. Sankcie a obmedzenia týkajúce sa šírenia, ktoré zostávajú v platnosti po dni vykonania**

V tejto časti sa opisujú sankcie a obmedzenia týkajúce sa šírenia, ktoré zostávajú v platnosti po dni vykonania (16. januára 2016). Ide o zbrojné embargo, sankcie vzťahujúce sa na raketové technológie, obmedzenia niektorých transferov a činností týkajúcich sa jadrovej oblasti, ustanovenia týkajúce sa určitých kovov a softvéru, ktoré podliehajú režimu udeľovania povolení, ako aj súvisiace zaradenia na zoznamy, ktoré zostávajú v platnosti po dni vykonania.

Opatrenia týkajúce sa kontroly nákladov prepravovaných z Iránu a do Iránu a opatrenia týkajúce sa poskytovania tankovacích služieb alebo služieb zásobovania lodí sa budú naďalej uplatňovať po dni vykonania, a to vo vzťahu k položkám, ktoré budú aj naďalej zakázané.

### 5.1. Sankcie týkajúce sa šírenia

- Zbrojné embargo

Zákaz priameho alebo nepriameho predaja, dodávky alebo transferu zbraní a súvisiaceho materiálu každého druhu vrátane zbraní a munície, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedené zbrane a súvisiaceho materiálu, alebo ich obstarávania a poskytovania súvisiacich služieb platí naďalej aj po dni vykonania. Zbrojné embargo EÚ sa vzťahuje na všetok tovar uvedený v Spoločnom zozname vojenského materiálu EÚ.<sup>54</sup>

Zbrojné embargo EÚ ostáva v platnosti do dňa prechodu.<sup>55</sup>

- Sankcie súvisiace s raketovými technológiami

Naďalej sa uplatňuje zákaz priameho alebo nepriameho predaja, dodávky, transferu, vývozu alebo obstarávania tovaru a technológií uvedených v prílohe III k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012 o restriktívnych opatreniach voči Iránu, zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861<sup>56</sup> (ďalej len: nariadenie Rady č. 267/2012 (v znení zmien)), a akejkolvek inej položky, ktorú členský štát určí za položku, ktorá by mohla

---

<sup>54</sup> Odkaz na Spoločný zoznam vojenského materiálu EÚ.

<sup>55</sup> Ako sa uvádza v bode 20.1 prílohy V k JCPOA.

<sup>56</sup> Úradný vestník Európskej únie L 274, 18.10.2015, s.15.

prispieť k vývoju nosičov jadrových zbraní, ako aj poskytovania súvisiacich služieb.

V prílohe III sa uvádza všetok tovar a technológie, ktoré sú uvedené na zozname Režimu kontroly raketových technológií. Pre viac informácií o zozname Režimu kontroly raketových technológií sa ako zdroj odporúčajú usmernenia pre Režim kontroly raketových technológií.<sup>57</sup>

Treba poznamenať, že každá položka, ktorej osobitné technické vlastnosti alebo špecifikácie patria do kategórií uvedených v prílohe I, ako aj v prílohe III k nariadeniu Rady 267/2012 (v znení zmien), sa považuje za položku patriacu do prílohy III, čo znamená, že v takejto situácii sa zákaz vždy uplatňuje.<sup>58</sup>

Sankcie EÚ týkajúce sa raketových technológií ostávajú v platnosti až do dňa prechodu.<sup>59</sup>

- Ostávajúce osoby a subjekty, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia

Na určité osoby a subjekty (zaradenia na zoznamy OSN a EÚ) sa naďalej až do dňa prechodu<sup>60</sup> vzťahujú zmrazenie aktív, zákaz vydávania víz a zákaz poskytovania špecializovaných služieb v oblasti finančných správ (SWIFT).

## 5.2. Obmedzenia týkajúce sa šírenia (režimy udeľovania povolení vrátane obstarávacieho kanála)

- Transfery a činnosti v jadrovej oblasti

Pre transfery citlivé z hľadiska šírenia a činnosti týkajúce sa určitého tovaru a technológií vrátane súvisiacich služieb, ako napríklad technickej a finančnej pomoci a súvisiacich investícií, budú odo dňa vykonania potrebné predchádzajúce povolenia, ktoré budú na základe individuálneho posúdenia udeľovať príslušné orgány daného členského štátu<sup>61</sup>.

Zoznamy tovaru a technológií, ktoré podliehajú predchádzajúcemu povoleniu sa nachádzajú v prílohách I a II k nariadeniu Rady č. 267/2012 (v znení zmien).

---

<sup>57</sup> <http://www.mtcr.info/english/guidelines.html>

<sup>58</sup> Podľa úvodnej poznámky v prílohe I k nariadeniu Rady č. 2015/1861.

<sup>59</sup> Ako sa uvádza v bode 20.1 prílohy V k JCPOA.

<sup>60</sup> Osoby a subjekty uvedené v prílohe VIII (zaradenia na zoznamy OSN) a prílohe IX (zaradenia na samostatné zoznamy) k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

<sup>61</sup> Príslušné orgány každého členského štátu sú určené v prílohe X k nariadeniu Rady 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.

V prílohe I je uvedený tovar a technológie, ktoré sú zaradené na zoznamy Skupiny jadrových dodávateľov. Pre viac informácií o zozname Skupiny jadrových dodávateľov sa ako zdroj odporúčajú usmernenia pre transfery v jadrovej oblasti Skupiny jadrových dodávateľov<sup>62</sup>.

Pokiaľ ide o tovar a technológie uvedené v prílohe I, akýkoľvek transfer alebo súvisiaca činnosť patrí pod obstarávací kanál opísaný v JCPOA<sup>63</sup> a rezolúcii Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015).<sup>64</sup> Z toho vyplýva, že príslušný vnútroštátny orgán bude musieť predložiť žiadosť o povolenie Bezpečnostnej rade OSN. Pracovná skupina pre obstarávanie zriadená spoločnou komisiou vydá pre Bezpečnostnú radu OSN odporúčanie ku každej žiadosti o povolenie. Každý štát skupiny E 3 + 3 a Irán sa zúčastňujú na práci pracovnej skupiny pre obstarávanie a vysoký predstaviteľ pôsobí ako koordinátor.

Pre viac informácií o fungovaní pracovnej skupiny pre obstarávanie sa ako zdroj odporúčajú usmernenia pracovnej skupiny pre obstarávanie.<sup>65</sup>

Ďalšia skupina tovaru a technológií, ktoré podliehajú predchádzajúcemu povoleniu na základe individuálneho posúdenia príslušnými orgánmi členských štátov, je uvedená v prílohe II k nariadeniu Rady č. 267/2012 (v znení zmien). V príloha II sa uvádzajú ďalšie položky a technológie s dvojakým použitím, ktoré by mohli prispieť k prepracovaniu, činnostiam súvisiacim s obohacovaním jadrového paliva alebo s ťažkou vodou alebo k iným činnostiam, ktoré nie sú v súlade s JCPOA. V takomto prípade udeľuje príslušný vnútroštátny orgán povolenie výlučne v súlade s právnym rámcom EÚ.

- Kovy a softvér

Predaj, dodávka, transfer alebo vývoz softvéru pre plánovanie podnikových zdrojov osobitne navrhnutého na použitie v jadrovom a vojenskom priemysle, ako je uvedené v prílohe VIIA k nariadeniu Rady č. 267/2012 (v znení zmien), a poskytovanie súvisiacich služieb podlieha

---

<sup>62</sup> <http://www.nuclearsuppliersgroup.org/en/guidelines>

<sup>63</sup> Príloha IV k JCPOA.

<sup>64</sup> Výnimky môžu platiť vo vzťahu k určitému tovaru potrebnému pre reaktory využívajúce ľahkú vodu alebo vo vzťahu k transakciám potrebným na splnenie záväzkov Iránu týkajúcich sa jadrovej oblasti uvedených v JCPOA alebo potrebných na prípravu vykonávania JCPOA. Pre viac informácií pozri nariadenie Rady 267/2012 (v znení zmien).

<sup>65</sup> <http://www.un.org/en/sc/2231/proliferation-nuclear-activities.shtml>

predchádzajúcemu povoleniu, ktoré sa udeľuje na základe individuálneho posúdenia prípadu príslušnými orgánmi členského štátu.<sup>66</sup>

Predaj, dodávka, transfer alebo vývoz niektorých druhov grafitu a surových kovov alebo kovových polotovarov a poskytovanie súvisiacich služieb podlieha predchádzajúcemu povoleniu, ktoré sa udeľuje na základe individuálneho posúdenia prípadu príslušnými orgánmi členského štátu.<sup>67</sup> Zoznam tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto obmedzenie, možno nájsť v prílohe VIIB k nariadeniu Rady č. 267/2012 (v znení zmien).

---

<sup>66</sup> Príslušné orgány každého členského štátu sú určené v prílohe X k nariadeniu Rady 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.

<sup>67</sup> Príslušné orgány každého členského štátu sú určené v prílohe X k nariadeniu Rady 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.

## **6. Sankcie a reštriktívne opatrenia, ktoré sa netýkajú šírenia jadrových zbraní**

Sankcie, ktoré EÚ uvalila na základe situácie v oblasti ľudských práv v Iráne, podpory terorizmu a iných dôvodov, nie sú súčasťou JCPOA a zostávajú v platnosti.

Opatrenia, ktoré EÚ prijala v súvislosti s obavami z porušovania ľudských práv zahŕňajú zmrazenie aktív a zákaz vydávania víz v prípade 82 osôb a jedného subjektu zodpovedných za závažné porušovanie ľudských práv, ako aj zákaz vývozu zariadení, ktoré by sa mohli použiť na vnútornú represiu, a zariadení na sledovanie telekomunikačných služieb<sup>68</sup> do Iránu.

Iránske osoby, ktoré sú zaradené aj na zoznamy v rámci režimov sankcií EÚ týkajúcich sa terorizmu a Sýrie (alebo v rámci akéhokoľvek iného režimu sankcií EÚ)<sup>69</sup> naďalej podliehajú reštriktívnym opatreniam podľa týchto režimov, na ktoré sa JCPOA nevzťahuje.

---

<sup>68</sup> Prílohy III a IV k nariadeniu Rady (EÚ) č. 359/2011 z 12. apríla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu v Iráne v znení následných zmien.

<sup>69</sup> Opatrenia EÚ zamerané na boj proti terorizmu: spoločná pozícia Rady 2001/931 a nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001.

Režim sankcií vzhľadom na situáciu v Sýrii: rozhodnutie Rady 2013/255/SZBP a nariadenie Rady (ES) č. 36/2012.

## **7. Otázky a odpovede**

Táto časť sa venuje praktickým otázkam, ktoré nastolili členské štáty EÚ alebo tretie štáty a podnikateľská komunita. Cieľom tejto časti je poskytnúť praktický nástroj na vykonávanie JCPOA a dosiahnuť jednotné uplatňovanie uvedených právnych aktov v rámci EÚ. Preto túto časť možno aktualizovať na základe skúseností s vykonávaním JCPOA a príslušných právnych aktov. Otázky sú rozdelené podľa hlavných kategórií.

### **Všeobecné otázky**

1. Kedy má podľa JCPOA nastať deň vykonania?

*Dňom vykonania bol 16. január 2016, keď MAAE overila vykonávanie opatrení, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti zo strany Iránu, tak ako sa to uvádza v príslušných bodoch JCPOA a súčasne skupina E3/EÚ + 3 zrušila sankcie uvedené v príslušných bodoch JCPOA.*

2. Aké sankcie boli zrušené v deň vykonania a existuje zoznam zrušených sankcií?

*V deň vykonania (16. januára 2016) EÚ zrušila všetky hospodárske a finančné sankcie uvalené v súvislosti s iránskym jadrovým programom. Podrobnosti o sankciách, ktoré boli zrušené v deň vykonania, sa nachádzajú v 3. časti tejto informačnej poznámky.*

3. Ktoré sankcie ostávajú v platnosti po dni vykonania?

*Sankcie týkajúce sa šírenia, ktoré ostávajú v platnosti, sú opísané v 5. časti tejto informačnej poznámky. Reštriktívne opatrenia, ktoré sa nevzťahujú na jadrové otázky alebo šírenie, napríklad tie, ktoré sa týkajú ľudských práv a podpory terorizmu, ako sa uvádza v 6. časti tejto informačnej poznámky, ostávajú v platnosti, pretože sa na ne JCPOA nevzťahuje.*

## 4. Čo sa smie vyvážať do Iránu?

*Dňom vykonania (16. januára 2016) je povolený vývoz všetkého tovaru do Iránu s týmito výnimkami:*

- na vývoz tovaru a technológií uvedených v prílohách I, II, VIIA a VIIB k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861 je potrebné predchádzajúce povolenie, ktoré sa udeľuje na základe individuálneho posúdenia prípadu príslušným orgánom daného členského štátu;*
- zákaz nad'alej platí pre vývoz zbraní, ktoré sú uvedené v Spoločnom zozname vojenského materiálu EÚ, a pre raketové technológie a súvisiaci tovar uvedené v prílohe III (zoznam Režimu kontroly raketových technológií) k nariadeniu Rady 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861;*
- okrem toho je v rámci režimu sankcií týkajúceho sa ľudských práv v Iráne nad'alej zakázaný vývoz vybavenia, ktoré by sa mohlo použiť na vnútorné represie, ako aj zariadení na sledovanie telekomunikácií, pretože nepatria do rozsahu pôsobnosti JCPOA;*
- nad'alej je tiež zakázaný akýkoľvek vývoz v prospech ktorejkoľvek osoby alebo subjektu zaradených na zoznam v rámci ktoréhokoľvek režimu sankcií EÚ (zákaz sprístupniť hospodárske zdroje osobám a subjektom uvedeným na zozname).*

## 5. Existujú pravidlá kontroly vývozu, ktoré sa vzťahujú na vývozy do tretích krajín?

*Nad'alej platia všetky pravidlá kontroly vývozu, ktoré sa uplatňujú nezávisle od sankcií prijatých v súvislosti s iránskym jadrovým programom. Všetky takéto kontroly sa uplatňujú na vývoz do ktorejkoľvek krajiny mimo EÚ. Okrem toho je tovar a technológie uvedené v prílohách I, II, VIIA a VIIB k nariadeniu Rady 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861 predmetom osobitných režimov udeľovania povolení, ak sú určené pre iránsku osobu, subjekt alebo orgán v Iráne alebo mimo neho.*

6. Čo znamená pojem „súvisiace služby“ uvedený v prílohe II JCPOA?

*Na účely prílohy II JCPOA znamená pojem „súvisiace služby“ akékoľvek služby vrátane technickej pomoci, odbornej prípravy, poisťovania, zaistenia, sprostredkovania, prepravy alebo finančných služieb, ktoré sú potrebné pre základnú činnosť a spravidla doprevádzajú základnú činnosť, vo vzťahu ku ktorej boli podľa JCPOA zrušené sankcie.<sup>70</sup> Treba poznamenať, že právne akty EÚ presnejšie vysvetľujú rozsah zrušenia sankcií týkajúcich sa súvisiacich služieb pre každé opatrenie.*

7. Zahŕňa zrušenie sankcií aj zrušenie obmedzení, ktoré v súčasnosti platia pre iránskych študentov?

*Odo dňa vykonania (16. január 2016) sa na členské štáty nevzťahuje povinnosť uložená OSN alebo EÚ zabrániť špecializovanému vzdelávaniu alebo odbornej príprave iránskych štátnych príslušníkov v disciplínach, ktoré by prispievali k činnostiam Iránu v jadrovej oblasti citlivým z hľadiska šírenia alebo k vývoju nosičov jadrových zbraní.<sup>71</sup> Nadalej však platia iné medzinárodné povinnosti a záväzky vrátane rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1540 a záväzkov členských štátov v rámci medzinárodných režimov kontroly vývozu zameraných na nehmotný transfer kontrolovaných technológií súvisiacich so šírením zbraní hromadného ničenia, ako aj záväzky týkajúce sa nešírenia podľa Dohovoru o chemických zbraniach a Dohovoru o biologických zbraniach. V členských štátoch tiež môžu existovať dodatočné vnútroštátne mechanizmy schvaľovania, ktoré ostávajú v platnosti.*

8. Čo sa stane v prípade, že Irán nedodrží ustanovenia JCPOA?

*Ak sa Irán alebo skupina E3/EÚ + 3 domnieva, že záväzky stanovené v JCPOA sa neplnia, otázku možno postúpiť spoločnej komisii. Spoločná komisia sa bude snažiť vyriešiť túto otázku prostredníctvom mechanizmu riešenia sporov uvedeného v JCPOA. Ak by sťažujúci sa účastník ani po ukončení postupu nepovažoval otázku za vyriešenú k svojej spokojnosti a ak by zastával názor,*

---

<sup>70</sup> Poznámka pod čiarou č. 3 v prílohe II k JCPOA.

<sup>71</sup> Bod 1.5.1 prílohy II k JCPOA.

*že ide o závažné neplnenie povinností stanovených v JCPOA, môže o tom upovedomiť Bezpečnostnú radu OSN. Bezpečnostná rada OSN bude hlasovať o rezolúcii o pokračovaní rušenia sankcií a ak sa táto rezolúcia neprijme do 30 dní od upovedomenia, znova sa začnú vykonávať ustanovenia starých rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN<sup>72</sup> („snapback“), pokiaľ Bezpečnostná rada nerozhodne inak.*

*V takom prípade Európska únia v nadväznosti na potrebné rozhodnutie Rady obnoví sankcie EÚ („snapback“) prijaté v súvislosti s iránskym jadrovým programom, ktoré boli pozastavené a/alebo ukončené.*

9. Je možné, aby OSN/EÚ/USA zaviedli nové sankcie voči Iránu?

*EÚ a USA sa zdržia obnovenia alebo opätovného zavedenia sankcií zrušených podľa JCPOA alebo ukladania nových sankcií týkajúcich sa jadrovej oblasti bez toho, aby bol dotknutý postup riešenia sporov ustanovený podľa JCPOA. Nezavedú sa žiadne nové sankcie Bezpečnostnej rady OSN týkajúce sa jadrovej oblasti bez toho, aby bol dotknutý mechanizmus riešenia sporov ustanoveného podľa JCPOA.*

10. Aký druh podpory sa zriadil pre proces hodnotenia a určovania, či je daná činnosť v súlade s JCPOA?

*Zriadila sa spoločná komisia skupiny E3/EÚ + 3 a Iránu na účely monitorovania JCPOA, ktorá tiež vykonáva funkcie uvedené v prílohe IV k JCPOA<sup>73</sup>.*

*Pracovná skupina pre obstarávanie pomáha spoločnej komisii, pokiaľ ide o preskúvanie návrhov transferov do Iránu alebo návrhov činností s Iránom týkajúcich sa jadrovej oblasti, aj pokiaľ ide o súvisiace odporúčania. Pokiaľ ide o rušenie sankcií, spoločnej komisii pomáha pracovná skupina pre vykonanie zrušenia sankcií.*

---

<sup>72</sup> Rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1696 (2006), č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008), č. 1835 (2008), č. 1929 (2010) a č. 2224 (2015).

<sup>73</sup> Body 2.1.1 až 2.1.16 prílohy IV k JCPOA.

*Ako koordinátor spoločnej komisie a obidvoch pracovných skupín pôsobí vysoký predstaviteľ.*

### **Opatrenia vo finančnej oblasti a v oblasti bánk a poistenia**

11. Je povolené využívať finančné a bankové služby v Iráne?

*Obmedzenia týkajúce sa prístupu k finančným a bankovým službám v Iráne (uvedené v rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP a nariadení Rady 267/2012) sa zrušili dňom vykonania (16. januára 2016).*

12. Umožní zrušenie opatrení týkajúcich sa bankového sektora znova otvoriť korešpondenčné bankové účty?

*Odo dňa vykonania (16. januára 2016) sú povolené bankové činnosti vrátane nadviazania nových korešpondenčných bankových vzťahov s iránskymi bankami za predpokladu, že daná iránska finančná inštitúcia nie je zaradená na zoznam.*

13. Môže fyzická osoba alebo subjekt z EÚ použiť akúkoľvek iránsku banku na obchodné účely a zapojiť sa do bankových transakcií? Ostali na na zozname nejaké iránske banky?

*Niektoré iránske banky sa aj naďalej uvádzajú na zozname (Ansar Ban a Mehr Bank). Preto by sa malo postupovať s náležitou starostlivosťou, aby bolo isté, že daná iránska banka nie je zaradená na zoznam, keďže činnosti a transakcie s takýmito bankami sú aj naďalej zakázané. Bankové transakcie alebo vzťahy s iránskymi bankami, ktoré nie sú zaradené na zoznam, sú povolené.*

14. Existuje nejaké obmedzenie pri otváraní nových bankových účtov alebo nadväzovaní korešpondenčného bankového vzťahu s finančnými inštitúciami so sídlom v Iráne alebo ich pobočkami a dcérskymi spoločnosťami, ktoré nie sú zaradené na zoznam?

*Všetky reštriktívne opatrenia týkajúce sa finančných, bankových a poisťných opatrení sa rušia a odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené otvoriť nový bankový účet alebo vstupovať do vzťahov korešpondenčného bankovníctva s úverovou alebo finančnou inštitúciou so sídlom v Iráne (alebo ich pobočkami a dcérskymi spoločnosťami) za predpokladu, že nie sú zaradené na zoznam.*

15. Existuje nejaké obmedzenie pri otváraní pobočiek, dcérskych spoločností alebo zastupiteľských kancelárií iránskych bánk v členských štátoch EÚ alebo európskych bánk v Iráne?

*Dňom vykonania (16. januára 2016) sa iránskym bankám, ktoré nie sú zaradené na zoznam, povoľuje zriaďovať pobočky, dcérske spoločnosti alebo zastupiteľské úrady v členských štátoch EÚ. Finančným inštitúciám EÚ sa povoľuje otvoriť si pobočky, dcérske spoločnosti alebo zastupiteľské kancelárie v Iráne.*

16. Ktoré sankcie týkajúce sa Centrálny banky Iránu (CBI) a iných iránskych finančných inštitúcií zaradených na zoznam ostanú v platnosti?

*CBI a niektoré ďalšie iránske finančné inštitúcie zaradené na zoznam boli z daných zoznamov vyradené a preto sa na ne sankcie už nevzťahujú.*

17. Existujú nejaké obmedzenia pre Centrálnu banku Iránu (CBI), pokiaľ ide o prístup k jej finančným prostriedkom a hospodárskym zdrojom?

*CBI bola zo zoznamu vyradená v deň vykonania (16. januára 2016), a teda od tohto dňa sa sankcie na tento subjekt už neuplatňujú a uvoľňujú sa všetky finančné alebo hospodárske zdroje, ktoré boli zmrazené na základe jej zaradenia na zoznam.*

18. Existuje nejaké obmedzenie pre finančné inštitúcie poskytujúce služby v oblasti finančných správ pre Centrálnu banku Iránu (CBI) a iné finančné inštitúcie, ktoré nie sú zaradené na zoznam?

*Vo vzťahu k subjektom zaradeným na zoznam sa uplatňuje zákaz poskytovať špecializované služby v oblasti finančných správ, ktoré sa využívajú na výmenu finančných údajov, zo strany finančných inštitúcií. CBI a niektoré ďalšie iránske finančné inštitúcie boli zo zoznamov vyradené. Finančné inštitúcie preto môžu poskytovať služby v oblasti finančných správ pre CBI a iné finančné inštitúcie nezaradené na zoznam.*

19. Budú finančné inštitúcie vystavené sankciám USA za transakcie s iránskymi finančnými inštitúciami, ak tieto iránske finančné inštitúcie majú bankový vzťah s iránskymi osobami zaradenými na zoznam osobitne označených štátnych príslušníkov (SDN)?

*Táto otázka sa týka sankčného režimu USA a presné informácie nájdete v usmerneniach USA a často kladených otázkach na webovom sídle OFAC.<sup>74</sup>*

20. Je povolené, aby sa iránske banky znova pripojili k systému SWIFT?

*Dňom vykonania (16. január 2016) sa iránskym bankám, ktoré už nie sú zaradené do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia EÚ, povoľuje, aby sa znova pripojili do systému SWIFT<sup>75</sup>. Osoby a subjekty vyradené zo zoznamov v deň vykonania sú uvedené v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) č. 2015/1862 z 18. októbra 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu. Dodatočné subjekty, ktoré sa zo zoznamov vyradili 22. januára 2016 sú zahrnuté v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2016/74 z 22. januára 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu*

*V tejto súvislosti sa odkazuje na oznámenie uverejnené organizáciou SWIFT<sup>76</sup>, že banky, ktoré sú zo zoznamu vyradené na základe vykonávacieho nariadenia, sa budú môcť opätovne pripojiť k systému SWIFT v deň vykonania, a to potom, ako prebehne bežný proces prihlasovania (t. j.: administratívna a systémová kontrola, otázky konektivity a technické opatrenia).*

21. Je povolené, aby finančné inštitúcie EÚ po dni vykonania zúčtovali transakcie týkajúce sa tých iránskych osôb alebo subjektov, ktoré nie sú zaradené na zoznam?

---

<sup>74</sup> <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>

<sup>75</sup> Na zozname ostávajú tieto iránske banky: Ansar Bank a Mehr Bank. Zoznamy uvedené v prílohách VIII (zaradenia na zoznamy OSN) IX (zaradenia na samostatné zoznamy) k nariadeniu (EÚ) č. 267/2012.

<sup>76</sup>

[http://www.swift.com/about\\_swift/shownews?param\\_dcr=news.data/en/swift\\_com/2015/Iran\\_sanctions\\_agreement\\_update.xml](http://www.swift.com/about_swift/shownews?param_dcr=news.data/en/swift_com/2015/Iran_sanctions_agreement_update.xml)

*Áno, finančné inštitúcie EÚ môžu zúčtovať transakcie s iránskymi osobami alebo subjektmi, ktoré nie sú zaradené na zoznam. Finančné inštitúcie EÚ však budú musieť zabezpečiť, že nebudú zúčtovať transakcie prostredníctvom iných finančných systémov, alebo s inými subjektmi, ak takáto činnosť nie je povolená.<sup>77</sup>*

22. Je povolený prevod finančných prostriedkov z Iránu a do Iránu?

*Dňom vykonania (16. januára 2016) sa ruší zákaz prevodu finančných prostriedkov do iránskych bánk, ktoré nie sú zaradené na zoznam, a z týchto iránskych bánk. V dôsledku toho sa prestali uplatňovať všetky obmedzenia na prevod finančných prostriedkov do Iránu a z neho uplatniteľné na iránske banky, finančné inštitúcie a zmenárne, ktoré nie sú zaradené na zoznam, ako aj na všetky ich dcérske spoločnosti alebo pobočky.*

23. Je ešte potrebné, aby sa predkladali oznámenia a žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov podľa článkov 30 a 30a nariadenia Rady č. 267/2012 v platnom znení? Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o výšku prostriedkov, ktoré môžu byť prevedené?

*Od dňa vykonania (16. januára 2016) neexistuje žiadna povinnosť posielat' oznámenia a podávať žiadosti o povolenie týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov do Iránu a z neho, pretože tieto články sa z nariadenia Rady č. 267/2012 vypúšťajú<sup>78</sup>. V súlade s JCPOA rovnako prestávajú platiť aj obmedzenia spojené s výškou finančných prostriedkov, ktoré sa majú previesť.*

24. Je povolený prevod finančných prostriedkov do Iránu a z neho v súvislosti s potravinami, zdravotnou starostlivosťou, lekárskeho vybavením alebo na poľnohospodárske alebo humanitárne účely?

*Podľa obmedzení prevodu finančných prostriedkov do Iránu a z neho, ktoré platili do dňa vykonania, bol prevod finančných prostriedkov týkajúci sa potravín, zdravotnej starostlivosti, lekárskeho vybavenia alebo na poľnohospodárske alebo humanitárne účely povolený za určitých podmienok. Dňom vykonania sa však ustanovenia týkajúce sa prevodu finančných prostriedkov do Iránu a z neho, ako*

<sup>77</sup> <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>

<sup>78</sup> Článok 1 ods. 15 nariadenia Rady (EÚ) č. 2015/1861 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie Rady 267/2012.

*aj obmedzenia prevodu finančných prostriedkov prestali uplatňovať s výnimkou prevodu finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov osobám alebo subjektom zaradeným na zozname.*

25. Je povolené, aby osoby a subjekty zaradené na zoznam použili zmrazené finančné prostriedky na mimoriadne výdavky?

*Osoby a subjekty vypustené zo zoznamu majú okamžitý prístup k svojim finančným prostriedkom v ten istý deň. Osoby a subjekty, ktoré sú na zozname naďalej uvedené, prístup k svojim finančným prostriedkom nemajú. Naďalej však platia výnimky s cieľom zohľadniť predovšetkým základné potreby cieľových osôb, súdne poplatky a mimoriadne výdavky a osoby zaradené na zoznam môžu požiadať príslušné orgány členských štátov o udelenie povolenia, aby mohli využívať svoje prostriedky v prípadoch, keď platí výnimka.*

26. Existuje pre iránske banky a finančné inštitúcie, orgány a subjekty nejaké obmedzenie týkajúce sa prístupu k ich finančným prostriedkom a hospodárskym zdrojom?

*Íránske banky a finančné inštitúcie, ktoré nie sú zaradené na zoznam, nepodliehajú žiadnym opatreniam zameraným na zmrazenie aktív zo strany Európskej únie. Ich finančné prostriedky v EÚ preto nie sú zmrazené. V deň vykonania (16. januára 2016) bolo niekoľko iránskych bánk a finančných inštitúcií vypustených zo zoznamu a ďalšie iránske banky boli z neho vypustené 23. januára 2016. V dôsledku toho iránske banky a finančné inštitúcie vypustené zo zoznamu získali prístup k svojim zmrazeným finančným prostriedkom v EÚ. Obmedzený počet iránskych bánk a finančných inštitúcií však zostal na zozname (Ansar Bank a Mehr Bank) a nemá prístup k svojim prostriedkom v EÚ, pokiaľ sa to osobitne neustanovuje v nariadení Rady č. 267/2012 zmenenom nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861.*

27. Aký má vplyv zrušenie sankcií podľa právnych aktov EÚ a v súlade s JCPOA na poskytovanie poistenia a zaistenia pre transakcie týkajúce sa Iránu?

*Odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené poskytovať poistenie a zaistenie Iránu alebo iránskej vláde alebo akejkoľvek iránskej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré nie sú zaradené na zoznam a ktoré konajú v ich mene alebo pod ich vedením.<sup>79</sup>*

---

<sup>79</sup> Bod 3.2.3 prílohy II k JCPOA.

28. Je povolený nákup alebo predaj štátneho dlhu emitovaného iránskou vládou?
- Predaj alebo nákup štátnych dlhopisov alebo štátom garantovaných dlhopisov, ktoré vydala napríklad iránska vláda, Centrálna banka Iránu alebo iránske banky a úverové alebo finančné inštitúcie a poskytovanie súvisiacich služieb, je povolený odo dňa vykonania (16. januára 2016). To isté sa vzťahuje na akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré konajú v ich mene alebo sú v ich vlastníctve a pod ich kontrolou.*
29. Existujú nejaké obmedzenia týkajúce sa poskytovania finančnej podpory pre obchod s Iránom vrátane vývozných úverov, záruk alebo poistenia?
- Odo dňa vykonania (16. januára 2016) už členské štáty EÚ nemajú zakázané prijímať nové záväzky poskytovať štátnym príslušníkom EÚ alebo subjektom v EÚ finančnú podporu pre obchod s Iránom vrátane poskytovania vývozných úverov, záruk alebo poistenia.*
30. Existujú nejaké obmedzenia pre fyzické osoby týkajúce sa prijímania nových záväzkov, pokiaľ ide o granty či zvýhodnené úvery poskytnuté iránskej vláde?
- Odo dňa vykonania (16. januára 2016) členské štáty EÚ už nemajú zakázané prijímať nové záväzky, pokiaľ ide o granty, finančnú pomoc a zvýhodnené úvery pre iránsku vládu, a to aj prostredníctvom ich účasti v medzinárodných finančných inštitúciách.*
31. Existujú nejaké obmedzenia finančných inštitúcií týkajúce sa otvárania nových zastúpení alebo zriaďovania nových pobočiek alebo dcérskych spoločností v Iráne?
- Odo dňa vykonania (16. januára 2016) môžu finančné inštitúcie EÚ otvárať zastupiteľské kancelárie, dcérske spoločnosti alebo bankové účty v Iráne. Je tiež povolené zriaďovať nové spoločné podniky s iránskymi finančnými inštitúciami. Finančné inštitúcie EÚ však nemôžu vykonávať bankovú činnosť s tými iránskymi bankami, na ktoré sa aj naďalej vzťahujú sankcie EÚ.*

## Ropný, plynárenský a petrochemický priemysel

32. Vztahuje sa zrušenie sankcií na petrochemické produkty?

*Áno, na činnosti súvisiace s iránskymi petrochemickými produktami sa zrušenie sankcií vzťahuje v deň vykonania (16. januára 2016).<sup>80</sup>*

33. Je povolené nakupovať, získavať, predávať ropné produkty, petrochemické produkty a zemný plyn do Iránu alebo z neho alebo ich uvádzať na trh?

*Áno, pretože odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené nakupovať, získavať, predávať ropné produkty, petrochemické produkty a zemný plyn do Iránu alebo z neho alebo ich uvádzať na trh a poskytovať súvisiace služby<sup>81</sup>.*

34. Vztahuje sa zrušenie sankcií týkajúcich sa iránskej ropy, ropných produktov, petrochemických produktov a skvapalneného zemného plynu aj na poskytovanie prepravy?

*Preprava iránskej ropy a petrochemických produktov a poskytovanie poistenia a zaistenia vrátane ochrany a náhrady škody (P&I) sú povolené. Odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolená aj preprava iránskych ropných produktov a skvapalneného zemného plynu a poskytovanie poistenia a zaistenia vrátane ochrany a náhrady škody (P&I). Odo dňa vykonania sú povolené aj iné činnosti a transakcie súvisiace s iránskou ropou a zemným plynom, ako napríklad poskytovanie financovania.<sup>82</sup>*

35. Sú sankcie uvalené na subjekty, ako napr. National Iranian Oil Company zrušené?

*Všetky subjekty vypustené zo zoznamu už nepodliehajú reštriktívnym opatreniam. Odo dňa vykonania (16. januára 2016) sú National Iranian Oil Company, ako aj jej dcérske spoločnosti a pridružené spoločnosti zaradené na zoznam zo zoznamu odstránené subjektov a v dôsledku toho sú sankcie voči týmto subjektom zrušené a transakcie sú povolené.*

---

<sup>80</sup> Bod 3.3.1 prílohy II k JCPOA.

<sup>81</sup> Body 1.2.2 a 1.2.5 prílohy II k JCPOA.

<sup>82</sup> Bod 3.3.1 prílohy II k JCPOA.

36. Je povolené investovať do iránskeho ropného, plynárenského a petrochemického priemyslu?

*Áno, odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené investovať do iránskeho ropného, plynárenského a petrochemického priemyslu.<sup>83</sup>*

37. V JCPOA sa ustanovuje, že dňom vykonania sa zastavuje úsilie o zníženie predaja iránskej ropy vrátane obmedzení týkajúcich sa množstva predanej iránskej ropy, krajín, ktoré môžu kupovať iránsku ropu, a používania príjmov z iránskej ropy. Čo to bude znamenať?

*Táto otázka sa týka režimu sankcií USA a na účely presnej odpovede sa odkazuje na usmernenia USA a často kladené otázky na webovej stránke OFAC.<sup>84</sup>*

38. Je zakázané, aby osoba z EÚ podnikala s iránskou osobou, pričom fyzická osoba alebo subjekt zaradené na zoznam EÚ si zachovávajú menšinový alebo nekontrolný podiel?

*Osoby z EÚ majú zakázané priame alebo nepriame sprístupnenie finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov osobám alebo subjektom zaradeným na zoznam. Kritériá na stanovenie kontroly alebo vlastníctva, ako aj kritériá na určenie toho, či sú finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje nepriamo sprístupnené označeným osobám a subjektom, sa nachádzajú v „Usmerneniach o vykonávaní a vyhodnocovaní reštriktívnych opatrení (sankcií) v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky EÚ“.<sup>85</sup>*

---

<sup>83</sup> Bod 1.2.4 príloha II k JCPOA.

<sup>84</sup> <https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>

<sup>85</sup> Pozri odkaz na dokument s názvom „Nové prvky týkajúce sa pojmu vlastníctva a kontroly a sprístupnenia finančných prostriedkov“ v oddiele 8 venovanému referenčným dokumentom.

## Sektor lodnej dopravy, stavby lodí a dopravy

39. Je povolené poskytovať plavidlá určené na prepravu iránskej ropy a petrochemických produktov?

*Áno, je povolené dodávať plavidlá určené na prepravu alebo skladovanie ropy a petrochemických produktov iránskym osobám alebo subjektom, ktoré nie sú zaradené na zoznam, ako aj akejkoľvek osobe alebo subjektu na účely prepravy iránskej ropy alebo petrochemických produktov.<sup>86</sup>*

40. Je povolené vyvážať námorné zariadenia a technológiu na stavbu lodí do Iránu?

*Áno, odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené vyvážať námorné zariadenia a technológiu na stavbu lodí, ich údržbu alebo opravu do Iránu alebo pre iránske podniky alebo podniky vo vlastníctve Iránu, ktoré nie sú zaradené na zoznam a pôsobia v tomto sektore.<sup>87</sup>*

41. Je povolené stavať a opravovať iránske plavidlá?

*Áno, odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolený predaj, dodávka, transfer alebo vývoz námorných zariadení a technológie na stavbu lodí, ich údržbu alebo opravu do Iránu alebo akýmkoľvek iránskym osobám pôsobiacim v tomto odvetví, ako napríklad NITC a IRISL. Účasť na projektovaní, stavbe a oprave nákladných plavidiel a ropných tankerov pre Irán alebo pre iránske osoby, ktoré nie sú zaradené na zoznam, pre alebo podniky v iránskom vlastníctve, ktoré pôsobia v tomto odvetví, ako IRISL a NITC, a ktoré nie sú zaradené na zoznam, je odo dňa vykonania tiež povolená.<sup>88</sup>*

42. Je povolené poskytovať služby označovania/vlajkovania a klasifikácie plavidlám, ktoré vlastnia alebo kontrolujú iránske osoby?

*Áno, pretože odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené poskytovanie služieb označovania a klasifikácie vrátane služieb, ktoré sa týkajú technickej špecifikácie, registrácie a identifikačných čísel každého druhu, iránskym ropným*

---

<sup>86</sup> Body 1.3.1 a 1.3.2 prílohy II k JCPOA.

<sup>87</sup> Bod 3.4.1 prílohy II k JCPOA.

<sup>88</sup> Bod 3.4.1 prílohy II k JCPOA.

*tankerom a nákladným plavidlám vo vlastníctve alebo pod kontrolou iránskych podnikov alebo podnikov vo vlastníctve Iránu, ktoré nie sú zaradené na zoznam a ktoré pôsobia v sektore lodnej dopravy a stavby lodí, ako napríklad IRISL a NITC.*

43. Je povolené poskytovať služby čerpania paliva a zásobovania lodí plavidlám vo vlastníctve Iránu alebo iránskym zmluvným plavidlám?

*Áno, odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolené poskytovať služby čerpania paliva a zásobovania lodí plavidlám vo vlastníctve Iránu alebo iránskym zmluvným plavidlám vrátane prenajatých plavidiel, ktoré neprevádzajú zakázané položky.<sup>89</sup>*

#### **Zlato, iné drahé kovy, bankovky a mince**

44. Je povolené raziť mince pre Irán alebo dodávať novo vytlačené alebo nevydané iránske bankovky iránskej centrálnej banke?

*Odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolená dodávka novo razených mincí a novo vytlačených bankoviek alebo nevydaných iránskych bankoviek Iránskej centrálnej banke alebo v jej prospech.<sup>90</sup>*

45. Je povolené vyvážať diamanty do Iránu?

*Odo dňa vykonania (16. januára 2016) je povolený predaj, nákup, preprava alebo sprostredkovanie predaja diamantov do Iránu.<sup>91</sup>*

46. Je povolená dodávka, predaj, nákup, transfer, vývoz alebo dovoz zlata a iných vzácnych kovov do Iránu a z neho, pre iránsku vládu, jej verejné orgány, podniky a agentúry, akékoľvek osoby, subjekty alebo orgány v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou, alebo od nich?

*Áno, predaj, dodávka, nákup, transfer, vývoz alebo dovoz zlata a vzácnych kovov sú povolené, ako aj poskytovanie súvisiacich sprostredkovateľských služieb, služieb financovania a zabezpečenia pre iránsku vládu, jej verejné orgány,*

---

<sup>89</sup> Bod 3.4.4 prílohy II k JCPOA.

<sup>90</sup> Bod 1.4.1 prílohy II k JCPOA.

<sup>91</sup> Bod 1.4.1 prílohy II k JCPOA.

*podniky a agentúry alebo Iránsku centrálnu banku, jej verejné orgány, podniky a agentúry, ako aj pre subjekty alebo orgány konajúce v ich mene alebo pod ich vedením alebo akékoľvek subjekty alebo orgány v ich vlastníctve alebo pod ich kontrolou, alebo od nich.*

## **Kovy/softvér**

47. Sú všetky obmedzenia vývozu softvéru zrušené?

*Od dňa vykonania (16. januára 2016) je vývoz softvéru do Iránu povolený s týmito výnimkami:*

- Na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz softvéru na plánovanie podnikových zdrojov určeného osobitne na použitie v jadrovom a vojenskom priemysle tak, ako sa uvádza v prílohe VIIA k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861, a poskytovanie súvisiacich služieb je potrebné predchádzajúce povolenie, ktoré na základe individuálneho posúdenia udeľujú príslušné orgány daného členského štátu;*
- Na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz tovaru a technológií uvedených v prílohách I a II k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861 je potrebné predchádzajúce povolenie, ktoré na základe individuálneho posúdenia udeľujú príslušné orgány daného členského štátu;*
- Naopak, predaj, dodávka, transfer alebo vývoz softvéru súvisiaceho s balistickými raketami, ako sa uvádza v prílohe III k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861, stále podliehajú zákazu.*

48. Na aké kovy sa stále vzťahuje obmedzenie predaja, dodávky alebo vývozu do Iránu?

*Od dňa vykonania (16. januára 2016) je vývoz kovov do Iránu povolený s týmito výnimkami:*

- *Na predaj, dodávku, transfer alebo vývoz grafitu a surových kovov alebo kovových polotovarov a poskytovanie technickej pomoci alebo odbornej prípravy, financovania alebo finančnej pomoci je potrebné predchádzajúce povolenie, ktoré na základe individuálneho posúdenia udeľujú príslušné orgány daného členského štátu. Zoznam položiek, na ktoré sa vzťahuje toto obmedzenie, sa nachádza v prílohe VIIB k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861.*

49. Je subjektu povolené investovať do výroby alebo do výrobného závodu v Iráne na výrobu kovov, na ktoré sa vzťahuje režim udeľovania povolení na vývoz?

*Áno, v JCPOA sa nevyklučuje investovanie do sektorov v Iráne, ktoré sa týkajú tovaru, na ktorý sa naďalej vzťahuje režim udeľovania povolení v súvislosti s ich predajom, dodávkou, transferom alebo vývozom.*

50. Podlieha predaj alebo vývoz oxidu hlinitého do Iránu predchádzajúcemu povoleniu zo strany EÚ?

*Zoznam obsahujúci grafit a surové kovy alebo kovové polotovary, ktoré podliehajú predchádzajúcemu povoleniu, ktoré na základe individuálneho posúdenia udeľuje príslušný orgán daného členského štátu<sup>92</sup>, sa nachádza v prílohe VIIB k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861.*

51. Je povolený predaj, dodávka, transfer, vývoz softvéru alebo poskytovanie technickej a finančnej pomoci súvisiacej so softvérom iránskej osobe alebo subjektu?

*Predaj, dodávka, transfer alebo vývoz softvéru na plánovanie podnikových zdrojov<sup>93</sup> vrátane aktualizácie a poskytovania súvisiacich služieb akejkolvek iránskej osobe, iránskemu subjektu alebo orgánu alebo na použitie v Iráne už nie je zakázaný odo dňa vykonania (16. januára 2016), ale podlieha*

<sup>92</sup> Príslušné orgány každého členského štátu sú určené v prílohe X k nariadeniu Rady 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu.

<sup>93</sup> Opísané v prílohe VIIA k nariadeniu Rady 267/2012 zmenenom nariadením Rady 2015/1861.

*predchádzajúcemu povoleniu, ktoré na základe individuálneho posúdenia udeľujú príslušné orgány členských štátov.*

### **Opatrenia spojené so šírením jadrových zbraní**

52. Ako je možné nájsť zoznam položiek s dvojakým použitím, ktoré sa môžu vyviezť do Iránu?

*Zoznam položiek s dvojakým použitím, ktoré sa môžu vyviezť do Iránu – na základe predchádzajúceho povolenia – sa nachádza v prílohe I (zoznam Skupiny jadrových dodávateľov (NSG) časti I a II) k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861. Príloha II (samostatný zoznam EÚ) obsahuje tovar porovnateľný<sup>94</sup> s tovarom s dvojakým použitím, ktorý sa s výhradou predchádzajúceho povolenia môže tiež vyvážať. Okrem toho sa licencie na vývoz iných položiek s dvojakým použitím uvedených v prílohe I nariadenia (ES) č. 428/2009 môžu uplatňovať v súlade s ustanoveniami uvedeného nariadenia.*

53. Je povolené žiadať o licenciu na vývoz položiek s dvojakým použitím do Iránu?

*Áno, o licencie na vývoz položiek s dvojakým použitím by mal požiadať príslušný orgán daného členského štátu. Zoznam položiek vnútroštátnych príslušných orgánov sa nachádza v prílohe X k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenom nariadením Rady 2015/1861.*

54. Je povolenie na vývoz položiek s dvojakým použitím udelené členským štátom EÚ platné v iných členských štátoch EÚ?

*Áno, povolenia na vývoz položiek s dvojakým použitím, ktoré udeľujú príslušné orgány členského štátu, v ktorom je vývozca usadený, sú platné v celej Únii.*

55. Ako dlho trvá získanie licencie?

*Je to vecou príslušného orgánu zodpovedného za vydávanie licencií.*

---

<sup>94</sup> Tovar a technológie iné ako tie, ktoré sa uvádzajú v prílohách I a III k nariadeniu č. 267/2012 a ktorými by sa mohlo prispievať k činnostiam spojeným s prepracúvaním alebo obohacovaním či ťažkou vodou alebo ďalším činnostiam, ktoré sú v rozpore s JCPOA.

56. V článku 2d ods. 3 písm. b) nariadenia Rady č. 267/2012 zmeneného nariadením Rady 2015/1861 sa uvádza, že členské štáty oznámia MAAE dodané produkty uvedené na zozname NSG: Myslí sa tým odkaz na oba zoznamy (NSG časť I a II)?

*Oznamovacia povinnosť sa týka oboch zoznamov – časť I a II – Skupiny jadrových dodávateľov (NSG), ktoré sa nachádzajú v prílohe I k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady 2015/1861.*

- 56a. Akým požiadavkám podlieha vyhlásenie o konečnom použití pri vývoze položiek uvedených v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012 do Iránu?

*Podľa článku 3a ods. 6, článku 3c ods. 2 a článku 3d ods. 2 písm. b) vývozca predkladá vyhlásenie o konečnom použití podpísané koncovým používateľom alebo adresátom v Iráne („vyhlásenie o konečnom použití“), a to buď prostredníctvom vzoru uvedeného v prílohe IIa k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012, zmenenému nariadením Rady (EÚ) 2015/1861, alebo prostredníctvom rovnocenného dokumentu. Malo by sa tak stať v čase podania žiadosti o povolenie.*

*Vyhlásenie o konečnom použití nie je nevyhnutné pre dočasný vývoz príslušných položiek, pretože v krajine určenia nedochádza ku konečnému použitiu týchto položiek. Vo všetkých ostatných prípadoch je vyhlásenie o konečnom použití podpísané iránskym koncovým používateľom alebo adresátom povinné.*

- 56b. Čo je to dočasný vývoz položiek uvedených v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012 do Iránu?

*Koncepcia „dočasného vývozu“ podľa článku 3a ods. 6, článku 3c ods. 2 a článku 3d ods. 2 písm. b) označuje situáciu, keď položky dočasne opustia colné územie Únie a/alebo územie členského štátu a vrátia sa naň v pôvodnom stave v pomerne krátkej, vopred vymedzenej lehote. Týka sa to hlavne situácií, keď položky smerujú ako vystavované predmety na veľtrh, výstavu alebo kongres.*

*Podľa špecifikácií všeobecného vývozného povolenia Únie EU004, na ktoré sa odkazuje v článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 428/2009, „výstava alebo veľtrh“ je komerčné podujatie so stanoveným obdobím trvania, na ktorom niekoľko*

vystavovateľov predstavuje svoje výrobky obchodným návštevníkom alebo širokej verejnosti. „Kongres“ je vedecká udalosť zahŕňajúca podobné predstavovanie alebo prezentácie. Žiadatelia o dočasný vývoz musia zaručiť návrat príslušných položiek na colné územie Európskej únie v ich pôvodnom stave bez odobratia, kopírovania alebo šírenia akejkoľvek časti alebo softvéru, a to do 120 dní od dátumu dočasného vývozu.

- 56c. Je prípustné vyvážať položky uvedené v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012, keď nie je známe miesto konečného použitia v Iráne? Za akých okolností?

*V článku 3a ods. 6, článku 3c ods. 2 a článku 3d ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 zmeneného nariadením Rady (EÚ) 2015/1861 sa stanovuje, že základnou zásadou je, aby sa poskytli podrobné údaje o mieste konečného použitia daných položiek. Vo vzore vyhlásenia o konečnom použití, ktorý je uvedený v prílohe IIa k uvedenému nariadeniu, je jasne stanovené, že tieto informácie možno vynechať v osobitných situáciách, keď je adresátom položiek obchodník, maloobchodník, veľkoobchodník alebo následný predajca, a konečný používateľ a jeho miesto teda v čase predkladania žiadosti o predchádzajúce povolenie ešte nie sú známe.*

*V takýchto osobitných situáciách si príslušný orgán, berúc do úvahy všetky príslušné okolnosti, ponecháva možnosť buď i) povoliť transakciu pri absencii informácií o mieste konečného použitia dodávaných položiek, ak sa domnieva, že zvyšné poskytnuté informácie postačujú na určenie toho, že dané položky sa budú používať v súlade s nariadením, alebo ii) zamietnuť povolenie, ak je presvedčený o opak.*

- 56d. Môže príslušný vnútroštátny orgán požadovať informácie o mieste konečného použitia vyvázaných položiek uvedených v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 267/2012 po tom, ako bola udelená licencia?

*Ak príslušný orgán povolí transakciu pri absencii informácií o mieste konečného použitia dodávaných položiek (t. j. v osobitnej situácii, keď je adresátom položiek obchodník, maloobchodník, veľkoobchodník alebo následný predajca, a konečný používateľ a jeho miesto teda v čase predkladania žiadosti o predchádzajúce*

povolenie ešte nie sú známe), v článku 3a ods. 6a, článku 3c ods. 2a a článku 3d ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 zmeneného nariadením Rady (EÚ) 2015/1861 sa stanovuje, že takéto informácie musia byť poskytnuté neskôr, keď sa stanú známymi, ak o to príslušný orgán požiada. Neposkytnutie týchto informácií, ak o ne požiada príslušný orgán, by tento príslušný orgán mal zohľadniť pri posudzovaní následných žiadostí o povolenie, ktoré predloží rovnaký vývozca alebo rovnaký adresát, a to najmä pokiaľ ide o existenciu oprávnených dôvodov dospieť k záveru, že dané položky by prispeli k činnostiam spojeným s prepracúvaním alebo obohacovaním či ťažkou vodou alebo k iným činnostiam súvisiacim s jadrovou oblasťou, ktoré sú v rozpore so spoločným komplexným akčným plánom, v zmysle článku 3a ods. 4.

### **Zbrane a balistické rakety**

57. Podlieha predchádzajúcemu povoleniu v obstarávacom kanáli aj vývoz zbraní?

*V deň vykonania (16. januára 2016) nebolo zrušené zbrojné embargo EÚ. Sankcie týkajúce sa zbraní vrátane poskytovania súvisiacich služieb zostávajú v platnosti do dňa prechodu.*

### **Zoznam osôb, subjektov a orgánov (zmrazenie aktív a zákaz vydávania víz)**

58. Je možné obchodovať s kýmkoľvek v Iráne? Alebo na zozname zostali uvedené nejaké osoby a subjekty?

*Áno, vo všeobecnosti je odo dňa vykonania (16. januára 2016) povolené obchodovať s iránskymi osobami a subjektami s výnimkou tých, ktoré sa ponechávajú na zozname do dňa prechodu alebo sú na zoznam zaradené podľa iného režimu sankcií, a tak naďalej podliehajú opatreniam na zmrazenie majetku vrátane zákazu prístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov. Pred začiatkom obchodného vzťahu sa odporúča nahliadnuť do týchto zoznamov. Centrálny register osôb a subjektov, ktoré podliehajú sankciám EÚ, je dostupný online.<sup>95</sup>*

59. Ako overiť, či sa subjekt alebo osoba nachádza na zozname sankcií?

<sup>95</sup> [http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list/index_en.htm)

*Je zodpovednosťou každej osoby alebo subjektu v rámci Európskej únie a štátnych príslušníkov EÚ kdekoľvek na svete vykonať náležitú hĺbkovú kontrolu s cieľom zabezpečiť, aby nesprístupňovali finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje osobe, ktorá je zaradená na zoznam.*

*Centrálny register osôb a subjektov, ktoré podliehajú sankciám EÚ je dostupný online.<sup>96</sup>*

60. Umožňuje sa v rámci JCPOA, aby sa uvalili nové sankcie voči iránskym osobám alebo subjektom za poskytovanie podpory iránskej vláde po dni vykonania?

*EÚ v súlade s JCPOA upustí od ukladania nových sankcií voči iránskym osobám alebo subjektom výlučne z dôvodu poskytovania podpory, či už materiálnej, logistickej alebo finančnej podpory iránskej vláde.*

### **Obnovenie sankcií**

61. Čo by spôsobilo obnovenie hospodárskych a finančných sankcií EÚ?

*V prípade závažného neplnenia záväzkov Iránu stanovených v JCPOA a po vyčerpaní všetkých opatrení v rámci mechanizmu riešenia sporov obnoví Európska únia sankcie EÚ („snapback“), ktoré boli zrušené. Je potrebné uviesť, že všetky strany JCPOA sú odhodlané vyhnúť sa akémukoľvek správaniu, ktoré by sa mohlo označiť za neplnenie, a opätovnému zavedeniu sankcií tým, že sa zapoja do mechanizmu riešenia sporov.*

62. Akým spôsobom sa sankcie EÚ obnovia v prípade snapback-u?

*Rozhodnutím Rady Európskej únie sa na základe odporúčaní vysokého predstaviteľa Európskej únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Francúzska, Nemecka a Spojeného kráľovstva obnovia všetky sankcie EÚ prijaté v súvislosti s iránskym jadrovým programom, ktoré boli pozastavené a/alebo ukončené. Obnovenie sankcií EÚ v prípade závažného neplnenia záväzkov Iránu stanovených v JCPOA sa bude vykonávať v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami, keď boli sankcie pôvodne uložené.*

---

<sup>96</sup> [http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list/index_en.htm)

## 63. Čo sa stane s existujúcimi zmluvami v prípade obnovenia sankcií EÚ?

*V prípade obnovenia sankcií EÚ sa sankcie nebudú uplatňovať so spätnou účinnosťou. Plnenie zmlúv, ktoré sa uzavreli v čase, keď platilo uvoľnenie sankcií v rámci JCPOA, a v súlade s právnym rámcom EÚ, bude povolené v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami platnými v období, keď boli sankcie pôvodne uložené, a to s cieľom umožniť spoločnostiam ukončiť svoju činnosť. Podrobnosti o lehote na plnenie predchádzajúcich zmlúv budú špecifikované v právnych aktoch ustanovujúcich obnovenie sankcií EÚ. Napríklad, obnovenie sankcií na investičné činnosti by retroaktívne nepostihovalo investície uskutočnené pred dátumom obnovenia („snapback“) a vykonávanie investičných zmlúv uzatvorených pred obnovením sankcií bude povolené, a to v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami platnými podľa pôvodne uložených sankcií. Obnovené sankcie sa nebudú zameriavať na zmluvy, ktoré boli povolené počas fungovania sankčného režimu.*

## 64. Oznámi sa obnovenie sankcií („snapback“) verejnosti?

*Obnovenie sankcií EÚ bude zahŕňať prijatie právnych aktov, ktorými sa ukončení pozastavenie uplatňovania článkov stanovené v rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady 2015/1863, a obnovenie zodpovedajúcich článkov v nariadení Rady 267/2012 zmenenom nariadením Rady 2015/1861. Tieto právne akty sa uverejnia v Úradnom vestníku Európskej únie a budú preto verejne dostupné.<sup>97</sup>*

**Obstarávací kanál**

## 65. Ako funguje obstarávací kanál?

*Bezpečnostná rada OSN bude reagovať na žiadosti štátov vyvážať určitý tovar do Iránu a vykonávať určité činnosti v Iráne (zoznam NSG/príloha I k nariadeniu Rady č. 267/2012 zmenenému nasledujúcimi nariadeniami vrátane nariadenia Rady č. 2015/1861) po vydaní odporúčania pracovnej skupiny pre obstarávanie/spoločnej komisie.*

---

<sup>97</sup> Pozri článok 2 rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/1863 z 18. októbra 2015.

66. Čo je úlohou pracovnej skupiny pre obstarávanie?

*Úlohou pracovnej skupiny pre obstarávanie je preskúmavať v mene spoločnej komisie návrhy transferov do Iránu alebo činností s Iránom, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti, prostredníctvom pracovnej skupiny pre obstarávanie a predkladať odporúčania návrhov takých transferov alebo činností.<sup>98</sup>*

67. Kto je „koordinátor“ uvedený v bode 6.4.1 prílohy IV k JCPOA?

*Ako koordinátor pracovnej skupiny pre obstarávanie pôsobí vysoký predstaviteľ.<sup>99</sup>*

68. Ako je zabezpečená dôvernosť informácií pri zasielaní žiadosti o povolenie?

Napríklad v prípade citlivých obchodných informácií.

*Činnosť pracovnej skupiny pre obstarávanie podlieha pravidlám OSN týkajúcim sa dôvernosti.<sup>100</sup>*

69. Ako bude pracovná skupina pre obstarávanie oznamovať svoje rozhodnutia o povolení vnútroštátnym orgánom?

*Pracovná skupina pre obstarávanie preskúma žiadosti a predloží odporúčanie Bezpečnostnej rade OSN, ktorá potom oznámi svoje rozhodnutie príslušným vnútroštátnym orgánom.*

---

<sup>98</sup> Bod 6.2 prílohy IV k JCPOA.

<sup>99</sup> Bod 6.3 prílohy IV k JCPOA.

<sup>100</sup> Bod 3.4 prílohy IV k JCPOA.

## **8. Referenčné dokumenty**

### **Spoločný komplexný akčný plán (JCPOA)**

- JCPOA

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/iran\\_joint-comprehensive-plan-of-action\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/iran_joint-comprehensive-plan-of-action_en.pdf)

- JCPOA – Príloha I – Opatrenia, ktoré sa týkajú jadrovej oblasti

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/annex\\_1\\_nuclear\\_related\\_commitments\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_1_nuclear_related_commitments_en.pdf)

- JCPOA – Príloha II – Závazky týkajúce sa sankcií

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/annex\\_2\\_sanctions\\_related\\_commitments\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_2_sanctions_related_commitments_en.pdf)

Prílohy príloha II

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/annex\\_1\\_attachements\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_1_attachements_en.pdf)

- JCPOA – Príloha III – Civilná jadrová spolupráca

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/annex\\_3\\_civil\\_nuclear\\_cooperation\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_3_civil_nuclear_cooperation_en.pdf)

- JCPOA – Príloha IV – Spoločná komisia

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/annex\\_4\\_joint\\_commission\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_4_joint_commission_en.pdf)

- JCPOA – Príloha V – Plán vykonávania

[http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran\\_agreement/annex\\_5\\_implementation\\_plan\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/statements-eeas/docs/iran_agreement/annex_5_implementation_plan_en.pdf)

## **Organizácia Spojených národov**

- Rezolúcia Bezpečnostnej rady OSN č. 2231 (2015)

<http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N15/225/27/PDF/N1522527.pdf?OpenElement>

- Bezpečnostná rada OSN

<http://www.un.org/en/sc/>

## **Právne akty EÚ**

- Rozhodnutie Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?qid=1452107576951&uri=CELEX:32010D0413>

- Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1863 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015D1863&from=SK>

- Nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?qid=1452107630568&uri=CELEX:32012R0267>

- Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1861 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (vrátane príloh)

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015R1861&from=SK>

- Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/1862 z 18. októbra 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32015R1862&qid=1452102679407&from=SK>

- Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/37 zo 16. januára 2016 o dátume uplatňovania rozhodnutia (SZBP) 2015/1863, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:L:2016:011I:TOC>

- Oznámenie: Informácia o dátume uplatňovania nariadenia Rady (EÚ) 2015/1861 z 18. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 274, 18.10.2015, s. 1), a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) 2015/1862 z 18. októbra 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 274, 18.10.2015, s. 161)

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=OJ:C:2016:015I:TOC>

- Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/78 z 22. januára 2016, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.016.01.0025.01.SLK&toc=OJ:L:2016:016:TOC](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.016.01.0025.01.SLK&toc=OJ:L:2016:016:TOC)

- Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/74 z 22. januára 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L\\_.2016.016.01.0006.01.SLK&toc=OJ:L:2016:016:TOC](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=uriserv:OJ.L_.2016.016.01.0006.01.SLK&toc=OJ:L:2016:016:TOC)

- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1375 z 29. júla 2016, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?qid=1477054608679&uri=CELEX:32016R1375>

- Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/974 z 8. júna 2017, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/AUTO/?uri=CELEX:32017D0974&qid=1497335965624&rid=1>

- Nariadenie Rady (EÚ) 2017/964 z 8. júna 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu

<http://eur-lex.europa.eu/legal->

[content/AUTO/?uri=CELEX:32017R0964&qid=1497336026549&rid=1](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/AUTO/?uri=CELEX:32017R0964&qid=1497336026549&rid=1)

### Ďalšie relevantné dokumenty EÚ

- Často kladené otázky týkajúce sa reštriktívnych opatrení EÚ

[http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/frequently\\_asked\\_questions\\_en.pdf](http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/docs/frequently_asked_questions_en.pdf)

- Usmernenia o vykonávaní a vyhodnocovaní reštriktívnych opatrení v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky EÚ

<http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=SK&f=ST%2011205%202012%20INIT>

- Nové prvky o pojmoch vlastníctva a kontroly a sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/sk/13/st09/st09068.sk13.pdf>

- Najlepšie postupy EÚ na účinné vykonávanie reštriktívnych opatrení

<http://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10254-2015-INIT/sk/pdf>

### Webové sídlo OFAC USA (Úradu na kontrolu zahraničných aktív USA)

<https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/iran.aspx>